

COLUMBUS & TOLEDO SALES: 419-870-2797

Since 1989.

www.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

March/marzo 4, 2016 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 59, No. 1

'ENGAGE CUBA' & LIFTING TRADE EMBARGO, P. 2



El Corazón de Mexico Folkloric Dance Group successfully competes in California.



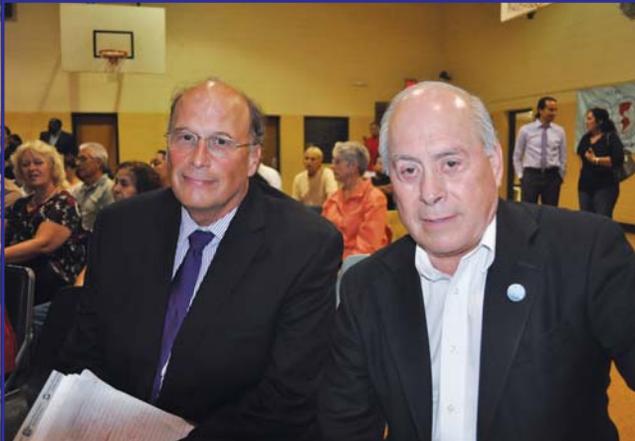
Indigenous Art Exhibit at TMA, p. 16

**EL NACIMIENTO**  
Restaurant

7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209

**313 554 1790**  
Full Bar Menu Available

[www.elnacimientorestaurant.com](http://www.elnacimientorestaurant.com)



## Federal judge sides with La Migra in racial profiling suit

See article by Kevin Milliken on Page 3.

- In the photo: Mark Heller and Baldemar Velásquez

## ABOGADO

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camiión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia



La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

**(800) 309-7404**

[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)



Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración



Margaret W. Wong y Asociados, la primera firma de servicios migratorios con más de 100 años de experiencia combinada, y representado a miles de empleadores e individuos alrededor del mundo desde 1978. Nosotros adaptamos soluciones para sus necesidades únicas de inmigración. Peleamos por el mejor resultado con estrategias innovadoras. Nosotros guiamos a nuestros clientes por la compleja ley de inmigración que requiere respuestas, prontas y profesionales.

**216-566-9908**

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

One Stop For All Your Hispanic Needs

**Spartan** Groceries

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM  
www.toledofoodmarket.com

<p>USDA Inspected Choice Beef Fajita Mix Per Lb. <b>\$3.99</b></p>	<p>USDA Inspected Fresh Beef Oxtail Per Lb. <b>\$4.29</b></p>	<p>Grade 'A' Fresh Thin Sliced Boneless Skinless Chicken Breast! THIN SLICED Per Lb. <b>\$2.39</b></p>
<p>Fresh Made Corn Nix 1 Lb. Bag <b>\$3.99</b></p> <p>Maseca Corn or Tamales Flour 2/5.6</p> <p>La Preferida Pork Rinds Chicharrones 2/8.6</p> <p>Goya Rice 2 Lb. Bag <b>\$3.99</b></p> <p>Goya Pinto Beans 2/8.8</p> <p>Goya Tomato Sauce 2/8.8</p>	<p>Cactus Leaves Per Lb. <b>99¢</b></p> <p>Cilantro Bunch Each <b>2/5.1</b></p> <p>Yuca Root Per Lb. <b>99¢</b></p> <p>Hass Avocados Each <b>99¢</b></p>	<p>El Milagro Corn Tortillas 99¢</p> <p>Goya Coconut Water 12.5oz. Can <b>5/5</b></p> <p>Goya Sazon 6.25oz. <b>2/5.7</b></p> <p>Goya Pinto Beans 2/8.8</p> <p>El Milagro Corn Tortilla Chips 19oz. Bag <b>2/5.6</b></p>

LP: Ad effective Tuesday, March 1, 2016 - Monday, March 7, 2016

Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1)

DETROIT SALES: 419-870-2797 or 313-729-4435

Since 1989.

www.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

March/marzo 4 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 59, No. 1

'ENGAGE CUBA' & LIFTING TRADE EMBARGO, P. 2



## UMS invita a la presentación del Mariachi Vargas de Tecalitlán

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

ANN ARBOR: La Sociedad de Música Universitaria (UMS) se complace en invitar a la presentación del *Mariachi Vargas de Tecalitlán* el próximo viernes 01 de abril [2016] a las 8:00pm en el Auditorio Hill, ubicado en el 825 de la Avenida North University en Ann Arbor, Michigan. Entradas a la venta en [www.ums.org](http://www.ums.org) o (734)764-2538. Para grupos de 10 personas o más, comunicarse al (734)763-3100.

Mallory Schirr, Coordinadora de Mercadotecnia y Medios de Comunicación, informó: "Esta es la tercera vez que se presenta el Mariachi Vargas de Tecalitlán en UMS. La primera fue en 2010 y su última aparición en el 2013 tuvo un gran recibimiento por parte del público local, es por eso que estamos muy entusiasmados con la presentación nuevamente de este talentoso grupo de artistas".

"Ningún otro mariachi en la historia ha tenido una trayectoria o influencia remota comparable a la de ellos; que son ampliamente considerados los mejores mariachis del mundo", agregó la entrevistada.

Fundada en una pequeña ciudad cerca de Jalisco por *Don Gaspar Vargas* en la década de 1898, esta banda básicamente inventó el

mariachi moderno. En la década de 1930, su liderazgo fue asumido por el hijo de Gaspar, Silvestre Vargas, considerado el más grande director de orquesta mariachi y visionario de todos los tiempos. En 1934, el grupo se trasladó permanentemente a la Ciudad de México, donde ha jugado un papel destacado en la evolución de la música de mariachi desde entonces.

En 1979, Vargas se presentó en el primer festival de música de mariachi en los EE.UU. en San Antonio, Texas. Desde entonces, el grupo comenzó a grabar y formar parte de la gira de *Linda Ronstadt* en su histórica presentación: "Canciones de mi Padre". Escribieron la música y realizaron la primera presentación del mariachi ópera: "Para cruzar la cara de la luna". A lo largo del tiempo, han tenido cientos de shows en todo el mundo.

Su música ha influido en múltiples generaciones y miles de jóvenes, que estudian para ser cantantes e integrantes de un mariachi, en todos los EE.UU. Cada año, Vargas se reúne en San Antonio, Texas para la celebración anual *Mariachi Vargas Extravaganza* donde pueden evaluar a los grupos y vocalistas competidores de todo el país y participar en numerosos eventos que se realizan durante siete días. Cabe destacar que los ganadores de estos concursos se unen a Vargas

en el escenario de este año en el prestigioso Auditorio Hill. Ahora, en su duodécima década de existencia, el Mariachi Vargas sigue siendo la fuerza más importante de la música de mariachi y la mayor fuente de inspiración.

Cuenta con vocalistas e instrumentalistas de clase mundial, que en su conjunto realizan un trabajo impecable con un amplio repertorio y talento fascinante. Durante sus presentaciones, el grupo nunca deja de interactuar con su público, provocando gritos espontáneos, canciones a coro, y ovacionados en todo momento.

El Mariachi Vargas es atractivo para todo tipo de público a través de todas las generaciones. Cabe destacar que esta es su sexta generación de artistas.

Su música es popular en todo el mundo, cuentan con la grabación de más de 200 discos en solitario, y un sinnúmero de grabaciones donde acompañan a los más grandes nombres de la música ranchera. Su último CD "16 Razones para cortarse las Venas", contiene algunas de las canciones más populares de todos los tiempos, originalmente interpretadas por cantantes como Pedro Infante, Miguel Aceves Mejía, José Alfredo Jiménez, Lola Beltrán, Amalia Mendoza, Lucha Villa, y Vicente Fernández en los arreglos actualizados por el maestro

Rubén Fuentes.

El maestro Fuentes es el director general del grupo, quien produjo y dirigió el CD. Aunque pocos pondrán en duda la importancia de Fuentes como la figura musical más importante en la historia del mariachi, lo que sorprende a muchos es su nivel de actividad artística a la edad de 89 años. Todas, menos cuatro pistas de este CD, son arreglos originales de Fuentes.

Por su parte, *Carlos Martínez* es el recién nombrado director musical. Anteriormente fue director musical, durante muchos años, del Mariachi Nuevo Tecalitlán, muy aclamado en Guadalajara. Además de ser director musical, Vargas también toca el violín y es uno de los vocalistas.

Los otros miembros del Mariachi, son: *Alberto Alfaro, Andrés González, José "Pepe" Martínez, Jr., Daniel Martínez, y Osvaldo Mendoza* en el violín. En la sección de ritmos, se encuentran: *Julio Martínez* en el arpa, *Enrique De Santiago* el guitarrón, *viuelha Gilberto Aguirre* y *Ariuro Vargas* en la guitarra. *Gustavo Alvarado* es el trompetista.

La apertura del espectáculo, estará a cargo de los premiados estudiantes vocalistas *Kamryn Ramirez* de la preparatoria McAllen en McAllen, Texas; *Alexa Posas* y *Jackelin Barrera* de Roma High School en Roma, Texas.

Facebook

Follow Us On Twitter

## ABOGADO

- ◆ Incapacidad ~ Disability
- ◆ Social Security ~ SSI
- ◆ Casos de Worker's Compensation
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ◆ Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

(800) 309-7404  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)



7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209

313 554 1790  
Full Bar Menu Available

[www.elnacimientorestaurant.com](http://www.elnacimientorestaurant.com)



MICHIGAN STATE UNIVERSITY IS HONORED TO ANNOUNCE  
THE 23rd ANNUAL DIA DE LA MUJER CONFERENCE

SOLIDARITY FOR CHANGE:  
Using our Voice to Inspire Action

KEYNOTE SPEAKER:

*Christine Chavez*

Saturday, April 9, 2016  
8:00 AM - 5:00 PM  
Michigan State University  
Kellogg Center  
55 S. Harrison Road  
East Lansing, Michigan

The Día de la Mujer Conference began in 1994 to motivate and inspire Latinas by providing them with resources they can use to improve their lives. Our conference goals are to educate, motivate, inspire, empower and create a learning opportunity for all. For more information on DDLM visit: [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu)

Workshops will focus on topics important to all women such as education, health, legal, STEM, finance and business, interpersonal relationships and self-empowerment. Register Online at: [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu) On-site Registration begins at 7:30 am and follows until 12:00 pm. The conference begins at 8:00 am and ends at 5 pm. \$25 General Registration



Please join us for this one day event as we continue to learn from our past, act in our present, and prepare for our future. For registration, conference, or sponsorship information, contact: Juan Flores at [floresj@msu.edu](mailto:floresj@msu.edu) or 517-353-9390

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración



Best Lawyers  
BEST  
LAW FIRMS  
USNews  
IMMIGRATION LAW  
TOP 1  
CLEVELAND  
2014

Margaret W Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y dietas.

216-566-9908

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

'Engage Cuba' forms to lobby for lifting trade embargo after 55 years

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

As President Barack Obama becomes the first sitting U.S. president to visit Cuba in nearly 90 years as part of a trip to Latin America in March, 2016, discussions in many states are occurring as to the possible economic benefits of lifting the trade embargo with the island nation.

As the two countries begin to restore diplomatic ties and relax some trade and travel restrictions, states like Ohio with a significant Cuban-American population can realize an economic upswing by welcoming tourists and finding another partner within the global marketplace for their products and services.

That became the backdrop for a panel discussion Wednesday, Feb. 17, 2016 at the City Club of Cleveland.

U.S. airlines already are jockeying for position to be the first to offer direct passenger plane service to Havana, while the first U.S. plant to be built in Cuba was approved by the Obama administration, a tractor factory, according to City Club of Cleveland CEO Dan Moulthrop.

Glen Bolger, founder and partner of Public Opinion Strategies and a GOP pollster, conducted a survey last October for Engage Cuba in Ohio, Indiana, Iowa, and Tennessee. That survey found, while sharply divided along party lines (about 30 percent each for Democrats and Republicans), but the rest don't have an opinion one way or the other about Cuba. The poll has a margin of error of +/-4 percent.

But Bolger pointed out that two-thirds of those surveyed approve of restoring diplomatic relations with Cuba. "Ohioans are the most approving" at 78 percent, he noted. Ohioans surveyed also were the most supportive of the four states when it came to ending the trade embargo and reducing travel restrictions to Cuba.

Those surveyed also believe U.S. agriculture and power companies could benefit almost immediately from normalized relations with Cuba.

A panel discussion followed, which included: Luke Albee, senior advisor, Engage Cuba; Luis Alcalde, an attorney at Kegler, Brown, Hill, and Ritter, who is of Cuban-American descent; and Romm Richard, president/CEO, Cleveland Foundation.

"The biggest hurdle to normalizing relations with Cuba is that we have a trade and travel ban that remains in effect," said Albee, who traveled to the island nation in 1999 with two U.S. senators and met Fidel Castro. "What we're focused on is organizing NGOs (non-governmental organizations) and the private sector to marshal some interest. We feel like there's a Cuban connection, this fascination between Cuba and Cleveland. It is hypnotic. People are drawn to it."

Alcalde was born in Havana in 1954, grew up during the early days of the Cuban revolution, and watched his father go to prison for 18 months. His family left Cuba in 1963 as political refugees and moved to Columbus, Ohio, where he spent most of his life. He returned to Cuba in 2001 for a visit.

"I realized within 48 hours that everything I had been told about Cuba wasn't right," he said. "It was like I thought I was going to go to Mars and I actually went to Saturn. It wasn't the planet that people were describing. I realized things were much more complex than we were being told. My views changed dramatically and I started working against the embargo, literally within months of coming back."

"The politics have changed dramatically," noted Albee, who is working with energy and medical companies. "Nobody is going to get rich in Cuba. But we're exploring opportunities. We are organizing lobbying activities on the Hill. But we have to show them there's interest in their own states in changing policy. What we want to do is show Republicans that it's safe to go in the water (on this issue) and giving them talking points. We want them to know there are reasons in their home states—be it agriculture, be it trade, be it music and the arts."

"I have friends and family throughout the entire strata of Cuban society—first cousins, dirt-poor who live in the center of the island with no running water or sewage," said Alcalde, noting their positions on Cuba's government run the political gamut. "I have friends who are mid-level bureaucrats and friends who have high government positions. I have friends who are artists."

Alcalde, who has worked with European, Brazilian, and US-American clients hoping to do business in Cuba, noted that his foreign clients "are rushing to get in there" before the US-Americans do. He called it "a selfish business" case to get Cleveland-area and Ohio companies moving forward.

"While the thaw between the U.S. and Cuba began in December 2014, the thaw between Cuba and Cleveland began several years before that," said Romm Richard, who took a pair of ten-day trips there to normalize relations. "I went there to help create civil society in Cuba, and number two, to form a special relationship so, not only we could benefit, by giving Ohio companies first position, but also benefit through an arts and cultural exchange. We've done all the things we could do legally up until now."

Richard noted several educational and cultural exchanges that have occurred since those trips, including a performance Feb. 27 by a Cuban national dance company in Cleveland.

"Not only do I think that Cuba will be a very lucrative market—they have 11 million people, which is exactly what the state of Ohio has—so not only will they be a lucrative market for our products, but we can gain a lot from them," said the Cleveland Foundation CEO. "For example, Cuba has a very important vaccine for lung cancer. We live in a state that has a very high rate of smoking. I've been talking to our hospitals—and they're very interested in me taking them down so they can talk to do clinical trials of that vaccine to help us here."

Richard also noted the lit-

eracy programs in Cuba and the low infant mortality rate, compared with Ohio's problems in those arenas, stating "we could learn a lot about public health from Cuba" and calling it "a two-way street" where "both sides could benefit greatly."

• Stymied by the U.S. State Dept. and the trade embargo

Richard offered those in attendance an anecdote where he received a call from a Cuban friend who could not take her kids to a Havana public pool. Because there was no chlorine, all five public pools were closed in August. Richard and his wife offered to pay the \$5,000 for chlorine and send it as a goodwill gift, but were stymied by the U.S. State Dept. and the trade embargo.

"I am very ashamed because of the fact our policy that kids can't get into a pool in Cuba. I don't think that's something America should be very proud of," he said. "So while there are many human rights issues to be solved in Cuba, I think they should be solved by having a great exchange rather than keeping the embargo in play."

Jackie Calmes, a native Ohioan and national correspondent for the New York Times, moderated the panel discussion. Ms. Calmes grew up in Toledo and attended the University of Toledo. Her daughters also graduated from Kent State University and the University of Michigan. She has spent the last three decades covering Washington D.C. politics.

Albee called lifting the travel ban "the most long-hanging fruit" right now and that lobbying efforts are more receptive in the Republican-controlled U.S. Senate, where there are now 48 co-sponsors to do so. He described the U.S. House efforts as "trying to go from almost nothing to something." He predicted it would end up in conference committee as the last major move of the Obama administration.

"It's by no means a sure thing, in this day in Washington, DC. You're at a huge disadvantage if you're pushing something that makes common sense and is rational," Albee said. "But we see a path. We see a path that, with like gay marriage, is moving. We need folks in the hinterlands to let their officials know it's now safe to go to Havana."

GOP presidential candidates Marco Rubio and Ted Cruz each recently stated during a televised town hall meeting that neither one would go to Cuba right now, as President Obama plans to do.

Alcalde predicted the issue "would be so far gone" by the

time President Obama leaves office that a Republican president would not even dare reverse course on normalized relations with Cuba.

Richard noted the Cleveland Foundation issued a \$50,000 grant to the Brookings Institute for what was known as The Cuba Project, developing what he called "a playbook" for opening up relations with Cuba. He stated the white paper was given to President Obama, whom he said "followed it to the letter."

"The day after the announcement was made in 2014, many CEOs of Cleveland businesses called me, many of them Republican, and said 'How can I get into Cuba?' and 'tell me more about the Cuba market,' and 'Would you take me to Cuba?'" he said. "So I would venture to guess that 95 percent of all the other CEOs want to go to Cuba."

"I think the genie's out of the bottle and it's not going back in," said Richard, who noted Cuba "just built billion-dollar-plus port with Saudi money" and "China's in there building and Germany's in there building."

"Cuba will have new ports and Cuba will have a new airport and Cuba will have all of these things," said the Cleveland Foundation CEO. "The only question is will they be American supplied and made and will we benefit or will the Chinese benefit from an economic development opportunity 90 miles from the United States."

"There are a lot of issues competing for bandwidth in this presidential election," said the pollster Bolger, when asked why U.S.-Cuba relations have not made headlines or have not been heavily debated. "ISIS and national security, the economy, the issue of the one percent and income distribution is another—there are just a lot of issues. It's not top-of-mind to voters."

• Is treatment towards Cuba hypocritical?

All three panelists agreed, when asked by an audience member, if "there is a double standard" in the claim of human rights abuses in Cuba and China, when trade relations have been normalized in Asia and not yet with an island nation 90 miles from Miami. But the panelists also tried to put that in perspective because of the long-held beliefs of US-Americans when it comes to

life in Cuba.

"We extend to relate human rights in this country with political rights," explained Alcalde. "Cuba has a one-party system and they'll debate with you whether their system is better than ours or not all night long and whether our system is better when it's driven by money and media. You don't see the poverty in Cuba that you see in a lot of other Latin American countries."

"In Cuba, you have a highly-education population, great healthcare, and you have a secure environment. Do you want them to be like Mexico? How many people were killed in the drug wars last year? You call that human rights?"

The panelists pointed out the U.S., in general, and Ohio, specifically, could benefit greatly by exporting corn and soybeans to a country which imports 84 percent of its agricultural products, as well as building supplies.

"The Cubans are looking for partners to figure out how to accomplish this evolution," said Albee.

• Would lifting the Cuban embargo harm Puerto Rico?

Long-time metro Cleveland Latino leader José Feliciano asked if normalizing relations with Cuba would do harm to Puerto Rico. Cleveland has a large population of both Latino groups.

Richard, who recently visited Puerto Rico stated "they are worried and should be worried," because one "is a three-hour plane ride" while "Cuba is only 20 minutes." He stated plans for a high-speed ferry between the southern tip of Florida and Cuba, which would enhance travel and tourism in one island nation over the other.

He pointed out a Cuban-American who worked at the Cleveland Foundation as an international relations director is now with Royal Caribbean cruise lines. Richard has encouraged him to "keep Puerto Rico in the loop" of a proposed cruise that will also travel from Miami to Cuba.

"I think it can be a win-win for both if we plan well," said Richard. "But I think it's going to hurt Santa Domingo and other places. It's been the forbidden fruit. I'm sure there will be 20 new hotels in the next 20 years in Cuba."

Alcalde pointed out that Cuba's efforts to move forward as a trade partner may not hurt other Caribbean or Latin Ameri-

can countries, because despite its "sustainable socialism" political system, its leaders so far have worked to cooperate and collaborate with those other countries to everyone's benefit in that region.

Alcalde stated the Cuban government is struggling with how fast and how extensive the diplomatic changes should happen. Older Cubans don't see a benefit from the changes and want them to happen slowly, while younger Cubans "are impatient" for reforms.

Richard noted "the reason for the thaw" in Cuba-U.S. relations relates closely to the influx of new Latinos into South Florida. He stated the demographics are shifting to people coming to Miami from Colombia, Puerto Rico, and Central America, not Cuba—and those people are anxious to see reforms in the relationship.

"As a former diplomat, and with all the problems the U.S. is facing with ISIS and China becoming more of a competitor, do we really want to maintain an enemy 90 miles from our shores when they don't want to be an enemy anymore?" he asked rhetorically.

"Our lack of relations with Cuba has really hurt our relations with all of Latin America and that's why I think the genie is really out of the bottle and we're going to realize, that in order to really be competitive with China, we have to really let the past become the past."

Engage Cuba is a bipartisan coalition of private companies and organizations working to end the travel and trade embargo on Cuba. Engage Cuba works to expand its coalition of support throughout the country, while also facilitating relationships between U.S. businesses and Cuba and lobbying Congress to lift the embargo. Engage Cuba is the only organization whose primary focus is U.S.-Cuba legislative advocacy.

Engage Cuba recently formed a group of prominent Ohio business and community leaders as part of its new Ohio State Council. Among the prominent names attached to the council are: Ohio State University President Dr. Michael Drake, former Cleveland mayor Jane Campbell, and Brad Moffitt, director of market development for the Ohio Corn and Wheat Growers Association.



how do I choose the best hospice?

We have the expertise and insight to provide exactly what you need - whether in your home, a nursing home or in our home-like Hospice Centers. We can help like no one else can. Starting right now.

**HOSPICE**  
OF NORTHWEST OHIO  
straight-answers.org

## Federal judge sides with *La Migra* in racial profiling suit

By Kevin Milliken, *La Prensa* Correspondent

A Toledo U.S. District Court judge has ruled the U.S. Border Patrol did not act inappropriately in a number of cases where racial profiling was alleged by Northwest Ohio Latinos.

U.S. District Court Judge Jack Zouhary dismissed the case, stating there is no evidence in the eight cases cited in a lawsuit that federal agents at the Sandusky Bay station rounded up migrant farmworkers in a systematic way using policies that promoted racial profiling.

Advocates for Basic Legal Equality (ABLE) and Ohio State University law students brought the lawsuit at the urging of the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) and the Immigrant Worker Project, which claimed its members regularly were stopped by local police and federal agents in rural areas. Those migrant farmworkers had claimed bogus traffic stops were meant to target them as undocumented immigrants and sweep them into the deportation system.

The so-called "driving while brown" cases were backed by a study from a Bowling Green State University professor who tracked Border Patrol logs and showed a disproportionate number of stops involving Latinos. Sociology professor Kara Joyner, hired by the plaintiffs, found 85 percent of those arrested by Sandusky Bay agents have been Latino, even though the minority group makes up only 3 percent of the lo-

cal population.

Several people also testified at trial last summer that agents lacked the needed suspicion or were motivated by race to stop them, leaving them feeling intimidated.

The Justice Department (DOJ) said the agency's statistics did not back up the claims of discrimination and Judge Zouhary ruled race didn't play a role in the eight encounters with agents cited in the lawsuit.

The two groups also accused federal agents of using racially offensive and "dehumanizing" terms to describe Latinos. Specifically, memos and emails used as evidence during the trial showed the use of the words "wet" or "wetback" by federal agents—a slur toward Latinos or those entering the U.S. by crossing the Rio Grande River.

Ohio State University law students sued under the Freedom of Information Act to obtain emails that showed Cory Bammer, who's in charge of the Sandusky Bay office, had used racial slurs to refer to Latino workers. The office is in charge of guarding the border with Canada along Lake Erie from Cleveland to Toledo.

An attorney with the U.S. Justice Department said the terms were used to describe immigration status and did not refer to a specific group. The judge determined a few of examples of agents using offensive terms were not enough to support claims of

racial profiling or a broader culture of discrimination.

The evidence, at most, showed "a handful of distasteful incidents," Zouhary wrote in his decision, issued Wednesday, Feb. 24, 2016. [See *Maria Muñiz-Muñiz, et al. vs. U.S. Border Patrol, et al.*, District Court Case No. 3:09-cv-02865. See also, *Maria Muñiz-Muñiz, et al. Plaintiffs, and Rocio Anani Saucedo-Carrillo, et al. Plaintiffs-Appellants vs. U.S. Border Patrol, et al. Defendants-Appellees*, case no. 12-4419 (6th Circuit 2013)].

"But that certainly does not rise to the level necessary for this court to impose equitable relief on [U.S. Customs and Border Protection] and to assume the role of monitoring," the judge added in his verdict.

Baldemar Velásquez, FLOC founder and president testified during the federal trial, that the mere presence of border patrol, colloquially referred to as "immigration," or "la migra," has a "chilling effect" on agricultural businesses in Northwest Ohio.

Since the Sandusky Bay station opened in 2009, Velásquez has maintained profiling has driven out migrant farmworkers who have been stopped or questioned by border patrol about their immigration status.

"That's the boogeyman in our community—those guys in the green uniforms, the border patrol,"

Velásquez said on the witness stand.

In a *LaPrensa* story last week, the FLOC leader reiterated that belief, stating the border patrol and a high number of deportations at the Detroit regional ICE office are responsible for the need to bring 200 guestworkers to Northwest Ohio to harvest this year's cucumber and pepper crop.

"When they poured all those new officers into that new facility, they certainly weren't looking for white Canadians sneaking across the lake," he said.

Leslie Murray, an attorney representing the two groups, told the Associated Press that they were disappointed that the offensive remarks made by Border Patrol officials were considered only distasteful. An appeal is being considered, she said.

On the Internet: <http://www.laprensa.com/Stories/2016/022616/floc.htm>  
[www.ca6.uscourts.gov/opinions.pdf/13a0352p-06.pdf](http://www.ca6.uscourts.gov/opinions.pdf/13a0352p-06.pdf)

## Port Authority and ECDI provide assistance to small businesses

Paul Toth, President and CEO of the Toledo-Lucas County Port Authority, and Steve Fireman, the Economic and Community Development Institute's (ECDI) President and General Counsel, announced on March 1, 2016 a partnership to continue to provide access to small business loans to qualified microenterprises and entrepreneurs in Lucas County and the Greater Toledo area.

The Microenterprise Development Initiative is designed to provide access to capital and technical assistance to start-up and existing ventures finding it difficult to obtain traditional financing. The Port Authority will be the point of access and ECDI the lending partner. ECDI

has over 40 loan funds and will provide loans from \$500 to \$350,000 to qualified small businesses. It will also provide technical assistance throughout the life of a loan, up to five years of assistance.

The program's loan capital will be sourced across a number of various funding sources available to ECDI, including SBA micro-loan funds, bank funds, and civic/philanthropic grant funds. Dollars are leveraged and risk in any individual loan is shared among multiple funding sources. ECDI's liaison for the Toledo market will be Gregory Zuca, Vice President of Lending.

For more information on ECDI, visit [www.ecdi.org](http://www.ecdi.org).

## To The Editor of *La Prensa*,

Governor Kasich just signed a bill repealing all state funding for Planned Parenthood.

And according to CNN, the bill "will prevent more than \$1 million in funding from the [OH] state health department from going to [Planned Parenthood] to fund programs such as HIV testing, health screenings and prevention of violence against women."

This partisan obsession with defunding *Planned Parenthood* has to end. Add your name to denounce Governor Kasich and national Republicans' repeated attacks on women's access to health care.

Governor Kasich's bill is only the latest in a series of actions Republicans in Ohio have taken to chip away at women's access to healthcare. In the past five years alone, our state legislature has advanced and Governor Kasich has enacted 16 anti-women health measures.

Republicans in Washington are no better. They threatened to shut down the government if funding for *Planned Parenthood* wasn't completely gutted. Never mind the 2.7 million women, men, children and families across the country that rely on the organization for basic health needs like prenatal care, cancer screenings, contraceptives, and family practice services.

I will not stand by while Governor Kasich and extreme Republicans across the country try to infringe on a woman's right to make her own private health care decisions.

Add your name today to join me.

Thank you,

Sherrod Brown  
U.S. Senator (D-Ohio)  
Feb. 24, 2016



El Consulado de México estará en Toledo el 5 de marzo 2016

En colaboración con:



El consulado estará ofreciendo el servicio de expedición de pasaportes y matrículas

Cuando: 5 de marzo, 2016

Dónde: Mayores Senior Center

2 Aurora Drive Center Toledo, Ohio 43609

Tel- 1.877.639.4835 sin costo o en línea al siguiente sitio:

[www.sre.gob.mx/detroit](http://www.sre.gob.mx/detroit)

Debe tener una cita.

GET A MORTGAGE THAT TAKES YOU home.

With First Federal, it's easy to get the right financing for your new nest.

It all starts with getting to know you and your dreams first. Then, we find the perfect mortgage solution that takes you from searching for a home to moving in. We're by your side from start to finish, and that's what makes us better together. Give us a call to start your relationship with First Federal Bank.

Contact Tasha Jacobs | Retail Lender  
2920 West Central Ave. Toledo  
419-537-9312

First-Fed.com



Member FDIC Offer of credit subject to credit approval.

## Acusado de matanza no tenía obstáculos para armas

Por DAVID R. MARTIN y ED WHITE, Associated Press

PLAINWELL, MI, 24II 16 (AP): El hombre acusado de matar a seis personas al azar en Michigan tenía un arsenal privado con armas cortas y largas, y nada en su pasado le impedía adquirir cuantas armas pudiera pagar.

Las autoridades incautaron la colección de armas después de los ataques del fin de semana en la zona de Kalamazoo. Un residente de Michigan sin prontuario criminal ni historia clínica de enfermedad mental puede comprar legalmente todas las armas que quiera.

“Era un ciudadano respetuoso de las leyes hasta que le disparó a la primera víctima”, dijo Jonathan Southwick, dueño de una armería en Plainwell, 32 kilómetros (20 millas) al norte de

Kalamazoo. “No existen leyes que se hubieran podido aplicar para impedir lo que sucedió”.

Southwick dijo Jason Dalton compró el sábado un saco con un bolsillo interior diseñado para portar un arma corta, horas antes de la matanza. No compró un arma. “Habló un rato con mi gerente, rió y bromeo, le dio un abrazo y entonces compró el saco y dijo que iba a salir a gozar del buen tiempo, dijo Southwick el martes.

Dalton no tenía permiso para portar un arma oculta, dijo el subcomisario Paul Matyas.

Cuando Southwick se enteró de los ataques, fue “un shock total”, aseguró.

Dalton, de 45 años, está acusado de homicidio e intento de homicidio. Está acusado de matar a seis personas y herir a otras dos frente a un edificio

de apartamentos, un restaurante y una concesionaria de automóviles. Entre matanzas hizo pausas para ganar dinero como conductor del servicio Uber.

El fiscal Jeff Getting dijo que el arma aparentemente fue una pistola semiautomática de 9 milímetros.

El presidente Barack Obama dijo que “evidentemente deberemos hacer más si queremos mantener la seguridad de los estadounidenses”. Intentó varias veces imponer un control sobre las ventas de armas, sobre todo después de matanzas en una escuela en Connecticut y una iglesia en South Carolina, pero el Congreso siempre resistió esas medidas.

## Latino Youth Conference busca presentadores que deseen compartir sus experiencias con la juventud.

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

GRAND RAPIDS: El Comité Organizador de la Conferencia Anual de la Juventud Latina (Latino Youth Conference) invita a todos los interesados en compartir sus experiencias con la juventud latina a formar parte, como presentadores, del programa de la 17ª Conferencia Anual, para lo cual deben enviar sus propuestas a más tardar el próximo viernes 5 de febrero. Cabe destacar que la Conferencia se llevará a cabo el 8 de marzo [2016] de 9:00am a 2:00p.m. en Grand Rapids Community College Gerald Ford Fieldhouse.

Bob & Aleicia Woodrick Diversity Learning Center de Grand Rapids Community College (GRCC) presenta la Conferencia Anual de la Juventud Latina que fue creada para alentar y motivar a todos los jóvenes a luchar por la excelencia educativa. Se tiene la esperanza de que esta conferencia ayude a que los estudiantes se den cuenta de que la educación superior es necesaria para un futuro exitoso.

Por eso la importancia de invitar a profesionales que deseen compartir con los jóvenes sus experiencias a través de una presentación que tenga una duración de 45 a 50 minutos. Jennifer A. Smith, Apoyo a la Educación Superior de Bob & Aleicia Woodrick Diversity Learning Center, dijo que todos los años se realiza un concurso para seleccionar a los presentadores.

“Los interesados nos envían sus propuestas de lo que desean hablar y nosotros revisamos lo que tenemos para ver si les damos la oportunidad de formar parte del programa”, agregó la entrevistada. “La convocatoria está abierta a todas las personas de la comunidad que estén

interesadas en compartir sus experiencias con los estudiantes, no hay requerimientos, lo único que deben saber es que es una presentación voluntaria, no reciben ningún pago”. En años anteriores se ha contado con presentadores de diferentes partes del Estado de Michigan.

De entre todas las propuestas, se elegirán alrededor de 10 ya que durante LYC se presentan al menos 10 conferencias con diferentes temas para que el estudiante pueda seleccionar la que más le agrade. “Al día de hoy, ya tenemos varias propuestas y estamos seguros que seguiremos recibiendo hasta el 5 de febrero. Algunos de los temas que han llamado más la atención en años anteriores, han sido: Liderazgo, Autoestima, Planeación Financiera, Educación y Preparación para estudiar una Carrera. Es importante que los interesados manden sus propuestas lo antes posible, sobre el tema que desean hablar y nosotros las evaluamos, para saber si aceptamos el tema planteado o les realizamos alguna sugerencia”, agregó Jennifer A. Smith.

Al igual que en años pasados, el tema principal de la Conferencia es: El poder de los sueños, *El Poder de Soñar*. LYC celebra la cultura latina, hace hincapié en la importancia de una educación e ilumina el poder del sueño de cada individuo.

Todos los estudiantes de octavo grado, de las diferentes escuelas del Condado de Kent, son invitados. Entrada Gratuita. Este año se espera contar con alrededor de 800 a 900 estudiantes.

Durante LYC se otorgan becas por un monto de \$ 1.000 a los estudiantes del último grado de secundaria que sean seleccionados de acuerdo a los siguientes requisitos: Ser de la

Herencia Hispana. Estar en una de las siguientes categorías: Logro Académico (GPA de 3.0 o superior) y Progreso Académico (GPA de 2,00 a 2,99). Este año se entregarán cuatro becas el próximo 8 de Marzo, durante la conferencia. La convocatoria fue cerrada el pasado 15 de diciembre.

Es importante mencionar que LYC se preocupa por involucrar a los jóvenes en la planeación, por eso cada año lanza una convocatoria para que los estudiantes de octavo a doceavo grado, presenten propuestas artísticas para usar en la promoción del evento.

El objetivo del concurso es reconocer el arte de los estudiantes que se centra en la cultura, la herencia latina y el entusiasmo para continuar con la educación superior. Ésta debe ser una obra única tridimensional que refleje el tema de la conferencia: “El poder de los sueños” o “El poder de soñar”. La obra ganadora es utilizada como portada en el programa, afiches y volantes promocionales.

Los ganadores de la Conferencia 2016 son: 1er lugar: *Jazmín Zavala*, Campus Suroeste de la Comunidad. Segundo lugar: *Edith Reyes*, Union High School. 3er lugar: *Halima A. Suleiman*, Innovación Central High School. Los premios que recibieron, son: 1er lugar \$ 200.00, segundo lugar \$ 100.00, y 3er lugar \$ 50.00

Cabe destacar que a través de los años, LYC ha logrado alentar y motivar a todos los jóvenes a luchar por la excelencia educativa. Han sido expuestos a voces nacionales que les han dado la motivación necesaria para superar los obstáculos y lograr sus objetivos tanto individuales como comunitarios.



**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO





**LOS DOS GALLOS MEXICAN RESTAURANT AND CANTINA**

*Authentic Mexican Food*  
5327 Dorr Street  
Toledo, Ohio 43615  
(419) 534-5312

Hours: Monday - Thursday 11:00 a.m. - 9:00 p.m.  
Friday 11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
Saturday 11:00 a.m. - 11:00 p.m. dance until 1:00 a.m.  
Sunday 11:00 a.m. - 8:00 p.m.



MUSICA DE SALSA, MERENGUE, BACHATA, REGGATON, CUMBIA, MAMBO Y MAS

**LOS DOS GALLOS MEXICAN RESTAURANT AND CANTINA PRESENTS**

**NOCHE DE MUSICA CALIENTE**  
EVERY SATURDAY NIGHT

*¡Usted puede escoger la mejor escuela para su hijo(a) con una beca de NOSF!*

Fondo de Becas del Noroeste de Ohio. ¡Aplique Hoy and your child, grades K-8, could receive a scholarship up to \$1,500 towards next year's tuition at a private school or for homeschool expenses.

Las familias que cumplen con los requisitos y residen en alguno de los condados participantes: Allen, Crawford, Defiance, Erie, Fulton, Hancock, Henry, Huron, Lucas, Ottawa, Paulding, Putnam, Richland, Sandusky, Seneca, Van Wert, Williams, Wood or Wyandot counties.

La fecha limite para aplicar es el 29 de abril del 2016.

Si tiene preguntas, por favor llame a la oficina del Fondo de Becas del Noroeste de Ohio al (419) 720-7048 o visite nuestra página web: [www.nosf.org](http://www.nosf.org)






## 21 Lourdes students spending spring break on Florida and Guatemala mission trips

February 27, 2016: Lourdes students and three staff members have departed for mission trips to either Florida or Guatemala. For students traveling to Pensacola, this year marks the 20<sup>th</sup> year that the Lourdes University Department of Campus Ministry is participating in the Habitat for Humanity Collegiate Challenge Spring Break.

Students traveling to Guatemala will be participating in a new venture, volunteering at Valley of the Angels Orphanage in Guatemala City. The mission trips are made possible through Lourdes University's Linking Interest, Needs and Knowledge (LINK) student organization.

Throughout the past 20 years, more than 230 Lourdes students, faculty, staff and alumni have assisted nearly 30 families build a safe home in 21 cities and 10 states. "The love and support of the Lourdes community has always accompanied each team as they went out to serve. Lourdes University believes that as a community and as individuals we should develop and share

our gifts with the broader community," says Sr. Barbara Vano, OSF, Director of Campus Ministry.

### The Pensacola, FL Mission Group students included:

- Criminal Justice major Elish Ball of Lorain;
- Nursing major Breanne Bergeon of Holland, OH;
- English major Felicity Campion of Lewis Center, OH;
- Nursing major Kara Duling of Ottawa, OH;
- Psychology major Ashley Erd of Toledo;
- History major Gina Hashim of Toledo;
- Sociology major Monaye Jackson of Toledo;
- Adolescence to Young Adult Education major Lindsey Manders of Toledo;
- Sociology and Social Work major Joseph Walker of Toledo;
- Nursing major Hannah Hess of Powell, OH;
- Early Childhood Education major Sabrina Kosier of Swanton;
- Nursing major Hanna McLaughlin of Granville, OH;
- Early Childhood Education major Cassidy Smith of Berkey, OH;
- Theological Studies major Jacob Supina of



Sandusky, OH;

- Social Work major Anna Swartz of Oak Harbor, OH;
- Biology major Taylor Maley of Temperance, MI.

### The Guatemala City, Guatemala Mission Group students included:

- Social Work major Chelsea Brown of Blissfield, MI;
  - English major Stephen Carl from Anderson, IN;
  - Theological Studies major Sr. Martha de la Torre, SMR, who has previously spent time ministering in Guatemala;
  - History major Nickolas Dietrich of Toledo;
  - Nursing major Ainsley Quigley of Napoleon, OH.
- The LINK-sponsored mission trips are open to students in good academic standing. The costs of this year's trips are \$400 per participant for the Habitat for Humanity Florida mission and \$1100 for the Guatemala mission.

## Latina teen wins fashion design Reality TV Show

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

Feb. 9, 2016: 14-year-old Maya Ramirez already knew she had won *Project Runway: Junior* when her family hosted a watch party at Pizzeria Papis in downtown Toledo on Friday night. But she wanted to see the looks on the faces of friends when the winner of the Lifetime reality TV show was announced.

"It wasn't really hard to keep it a secret, just because I wanted to see people's reactions," she said with an impish grin. "It was really kind of enjoyable to watch that all (happen)."

Maya celebrated with family and friends, evening signing autographs on publicity photos taken for the cable TV reality show.

"It's amazing and crazy, all at once, and I'm just really thankful for the whole opportunity and to have been the winner," said the Monclova Township teen.

The freshman at Toledo School for the Arts (TSA) was the youngest participant in *Project Runway: Junior* which debuted last fall when she was just 13 years old.

"I don't think it was a whole lot of pressure as much as it made me nervous being the youngest," she admitted. "I think throughout the show I realized that age doesn't really matter. It's your passion and your skill level and your drive for it."

TSA students focus their education around one specific area, but experience a well-rounded arts education. While Maya is focusing on fashion design and costuming, she also has a lot of other artistic interests.

"I like to dance and sing and do theatre," she said with a smile. "But I also really love art and drawing, painting—pretty much everything in the art world."

Maya explained that she puts her personality and passion into all of the outfits she wears, even to school. On the day she spoke with *LaPrensa*, she was sporting a printed skirt she made, along with a crop top turtleneck she signed at Forever 21 and a light blue jacket she bought at Plato's Closet, admitting she likes to shop at thrift stores.

"I've just always loved fashion ever since I started sewing in the third grade. It's just kind of where I've been driven to ever since," she said.

Her efforts and early success may just send a message to other young Latinas with a dream.

"Really stick to it. Follow your passion, follow your heart, and work really, really, really hard," she said. "If someone tells you that you can't do it, just keep working harder because I would have never thought I could have done this last year, even. So to know I'm here now is amazing."

Maya is the middle of

three children. Lou Ramirez, a financial advisor at *Savage and Associates*, is proud of his daughter, but emphatically stated he wants her to build on her early success.

"She's still a 14-year old kid. What we keep trying to explain to her is this cannot be the pinnacle of her life," he said. "If you peak as a freshman in high school, it's pretty pathetic. This is a really, really cool thing that has happened in her freshman year. But we've always told our kids that you've got to find something you're passionate about. You've got to find something that you can wake up every day and can't wait to get to. In her case, it's the sewing studio."

Mr. Ramirez stated that Maya's older brother is passionate about the soccer field, while her younger sister has a passion for gymnastics. His 16-year-old son Tucker attends Anthony Wayne High School, while 12-year old daughter Sonia also attends TSA.

As the winner of the show, Maya will receive a scholarship to the prestigious *Fashion Institute of Design and Merchandising* in California, a complete home sewing and crafting studio provided by Brother, a feature in *Seventeen Magazine* and a \$25,000 cash prize, to help launch her new fashion line.



### FLOC LOBOS and Homies Union Associate Members Meeting

Wednesday, March 9, 2016  
630pm at FLOC Office

- FLOC Homies Union & Graduate Update/Homies y Graduado Homies
- Immigration Reform Update/La Reforma de Inmigracion
- Safety Committee Status/Estado de Comité Seguridad

Locally Owned/Operated

A CELEBRATION OF LIFE

**Castillo**

FUNERAL HOME & CREMATION

419-740-6151

Preneed Funeral Planning  
www.celebratelifetoledo.com

1757 Tremainsville Ave.  
Toledo, OH 43613

## Parent University is FOR parents BY parents!

Toledo Public Schools and Partners In Education have brought together community resources and leaders to offer FREE classes on a variety of topics. Sample topics include: Healthy Cooking, Standardized Testing, Preparing for College and Career, Parent

Leadership and much more. *Childcare and transportation will always be provided for these 1 to 2 hour classes held across Toledo.*

As parents and guardians explore the class offerings, they should know that these classes are not meant to teach them how to parent, but rather,

to support and celebrate the incredible job they are doing raising their children. They can choose to attend some or all of the many classes or they may even enroll in a series of classes.

Visit [tps.org](http://tps.org) to learn more or contact Maddi at 419-242-2122.

## La Prensa Newspaper

**Aztlán Communications, Inc. Publisher**

**Advertising:**

Rubén Torres	440-320-8221	Lorain/Cleveland Sales Manager
Adrienne Kolasinski	216-688-9045	NW Ohio and MI Sales Manager
Mary DiVeto	313-729-4435	Marketing Representative
Maria Molina	419-242-7744	Marketing Representative
Rico	419-870-6565	Sales, Graphics, Editing

**Editorial:**

Adrienne Chasteen II	Junior Correspondent
Isabel Flores	Latin America Correspondent
Arooj Ashraf	Midwest Correspondent
Kevin Milliken	Special Contributor

**Art/Graphics/WebSite:**

Jennifer Retholtz	Graphics & Web Manager
-------------------	------------------------

---

**Aztlán Communications Inc.**  
PO Box 792, Saline MI 48176  
**SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221**  
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
Since 1989 Copyright 1989 - 2016 by La Prensa Publications, Inc.

## Miguel Encinias, former WWII prisoner of war, dies at 92

ALBUQUERQUE, N.M., 25 (AP)—Miguel Encinias, a War World II veteran who had been a prisoner of war and later flew in missions in the Korean and Vietnam wars before getting a doctorate in Hispanic literature, died Saturday. He was 92.

Ralph Arellanes, a family friend and a chairman of the *Hispano Round Table* of New Mexico, said Mr. Encinias died in his sleep on Saturday at an Albuquerque nursing home.

Born in Las Vegas, New Mexico, to a large Latino family in 1923, Encinias delivered the Las Vegas Daily Optic newspaper before he joined the New Mexico National Guard at 16 after his family faced hardship during the Great Depression.

After Pearl Harbor, Mr. Encinias applied for the ca-

det academy to become a pilot, though the idea seemed farfetched at the time. "All the time I was in training I never met another pilot who was Hispanic," he later told the *Voces Oral History Project*, a University of Texas program that records testimonies of Latino veterans.

As a pilot in World War II, he flew dozens of missions before he was shot down in Germany and became a prisoner of war for 15 months.

"I was scared of being a prisoner in Nazi Germany because I had heard about that area and about the Aryan stuff, and during the Olympics how they had treated *Jessie Owens*," he told the project. Soviet Union soldiers eventually freed the prison camp in 1945.

He retired from the U.S. Air Force as a lieutenant colonel in 1968 and later

earned a double doctorate in Hispanic literature and education from the *University of New Mexico*. Throughout his life, he remained active in Mexican-American and Latino civil rights groups.

"He was humble and was someone who just did his job," Arellanes said.

Then-President *Bill Clinton* asked Encinias to serve on the World War II Memorial Advisory Board to help build the World War II Memorial in Washington, D.C. Mr. Encinias was the only living veteran on the board to attend the ceremony when the memorial opened in 2004.

He is survived by his wife, two daughters, a son, and four grandchildren.

A burial followed in Santa Fe National Cemetery.

## To rebuild trust, Chicago police recruit more minorities

By JASON KEYSER, Associated Press

CHICAGO, Feb. 23, 2016 (AP)—A campaign to increase diversity in the ranks of the Chicago Police Department has resulted in a 13 percentage point jump in minority applicants, the department said in an announcement emphasizing its efforts to restore frayed trust with the black community.

About 70 percent of the 14,000 would-be officers in a recent pool of applicants are black, Hispanic or Asian, the department said in Monday's news release. Recruiters visited churches, schools and community events, and the department produced ads in Spanish as well as English.

The minority recruitment drive is part of the department's efforts to rebuild ties with the community that were badly damaged by recent cases of alleged misconduct against blacks, including the 2014 killing of a black teenager shot 16 times by a white officer. The release in November of squad car video showing that killing set off protests and triggered a

federal civil rights investigation.

Mayor *Rahm Emanuel* has responded by promising a thorough overhaul of the police department's leadership and the "culture" of policing in Chicago.

"To continue restoring trust between the police and communities across Chicago, we must build a police force that represents the diversity of the entire city," Emanuel said in a news release Monday to announce the recruitment numbers.

Activist and pastor *Jedidiah Brown*, who has been part of both protests and meetings with the mayor about policing, said there's a difference between recruiting applicants and actually putting them into uniforms on the streets.

"They've had many black applicants in times past, but they were not hired," he said. "Unless that changes, I'm not impressed."

Applicants must pass a writ-

ten exam, attend the Police Academy and serve as a probationary officer before becoming full-fledged officers.

Minorities made up 58 percent of the total applicant pool in the last recruiting campaign, in 2013, according to Police Department data. Of those who actually took the written test in 2010, 53 percent were minorities.

There is some research showing a more diverse police force has important symbolic value and can influence attitudes, but it is just one piece of building a better relationship with the community, said *Jens Ludwig*, director of the University of Chicago Crime Lab.

"Increasing the share of the police force that is minority is not a panacea for improving police-community relations," Ludwig said. Police also need to interact with people outside of responding to 911 calls through things like foot patrols and community meetings, he said.

## La Conexión and BG School District partner to increase access of Latino and limited English proficient families

Feb. 26, 2016: A unique collaboration has developed between *La Conexión de Wood County* and the *Bowling Green School District* to increase access of Latino and Limited English Proficient families to school programs and activities.

*La Conexión* is a recently established Latino grassroots community-based organization providing unity and representation to the growing Latino community of Wood and surrounding counties. "Latino youth face specific educational challenges. Some youth are monolingual Spanish speakers and face difficulties due to language barriers.

Others are English speakers but live in a home with Spanish speaking parents with limited ability to assist them with homework and communicating with teachers. One of the consequences is a higher dropout rate, which is more than twice as high for Ohio Latinos (7.4%) than it is for Non-Latino Whites in Ohio (2.8%)," says *Beatriz Maya*, Director of *La Conexión*.

One of the main issues facing the Latino community is *language access*. *La*

*Conexión* has been advocating for the use of interpretation services at many of the local agencies and public service offices. It hasn't been until recently that this advocacy effort bears fruit.

A series of meetings have taken place between the BGSD Superintendent *Francis Scrucci*, the Executive Director of Teaching and Learning *Ann McCarty*, and *La Conexión* representatives. The needs of Latino families in the District were discussed and assessed. Among these, priorities for joint work were selected and the group jumped out to work.

The first priority was the translation of vital documents to Spanish. *La Conexión* put together a team of translators who are currently working on translating the school's registration packets. "One of the District main concerns is to make sure we can assist parents help their children at home so they can succeed in school. This collaboration with *La Conexión* serves this purpose and opens the door to many other joint projects benefiting Latino and limited English proficiency families", says Ms. McCarty.

For more information please contact *La Conexión* at 419-308-2328, email [laconexionwc@gmail.com](mailto:laconexionwc@gmail.com)

As an additional outcome of these conversations, the District is currently exploring obtaining interpretation services. These services have become very popular nowadays, and are used by other school districts, the hospitals, law enforcement, health departments and many other agencies. These services are pay-per-use, connect with interpreters of many different languages, and are available 24-7. It is important to note that once this service is up and running, it will benefit not only Spanish speakers but speakers of many other languages as well.

To talk about these and other projects to benefit Latino and limited English proficiency families, the District and *La Conexión* are holding a forum on Sunday March 6, 2016, at 4:00 pm. Location is the First Presbyterian Church, 126 S. Church, 2nd floor, in Bowling Green (parking is on S. Grove).

For more information please contact *La Conexión* at 419-308-2328, email [laconexionwc@gmail.com](mailto:laconexionwc@gmail.com)

# EAST SIDE CANTINA

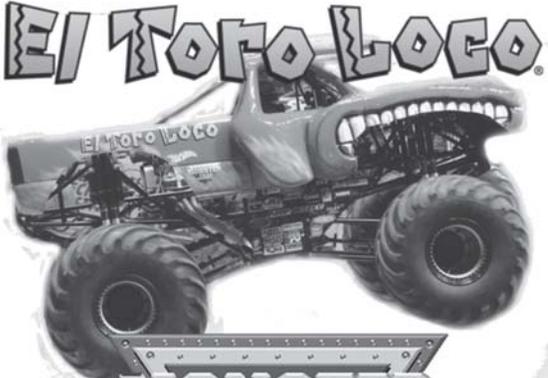
125 Oak St., Toledo, OH



## XPLOZIVO

**Saturday, March 5 ~ Grupo Xplozivo**  
**Saturday, March 12 ~ La Corporacion**  
**Saturday, March 19 ~ Los Aztecas**  
**Saturday, March 26 ~ Grupo Deseo**

Scheduled Entertainment subject to modification.  
 For more info call: 567-288-9320



# EL TORO LOCO

## MONSTER JAM

**4 HUGE SHOWS**  
**• MARCH 4TH - 6TH •**



**KIDS SEATS AS LOW AS \$10.00**

**TIX AT THE HUNTINGTON CENTER BOX OFFICE AND TICKETMASTER.COM**

**SPECIAL OFFER: USE PROMO CODE "LOCO" TO RECEIVE \$10.00 OFF THE PURCHASE OF \$25.00 SEATS ONLY AT TICKETMASTER.COM**

Offer Valid 2.15.16—3.6.16. Must use code to receive discount.

## Numbers reveal movies with diverse casts make more money

LOS ANGELES, Feb. 25, 2016 (AP): A UCLA study has found that films and television shows whose casts roughly reflect the nation's racial and ethnic diversity post the highest box office and ratings numbers, on average. A closer look at the numbers, based on films distributed in 2014:

- Foreign audiences rule: Total box office for the U.S. and Canada dropped 5 percent to \$10.9 billion, but globally, sales increased 1 percent to \$36.4 billion.
- Minorities bought 46 percent of all movie tickets in the U.S. despite representing

only 38 percent of the population. A fourth of the people who see at least once movie every month are Latinos, who represent 18 percent of the U.S. population.

- The highest return on investment—3.4 times the films' budget—was delivered by movies with four non-white actors in the top eight roles.

- Films with non-white actors in lead roles declined again, to 13 percent, from 17 percent in 2013, even though non-whites accounted for 38 percent of the U.S. population.

- On television, white actors had 80 percent of the scripted roles broadcast dur-

ing the 2013-2014 season. Blacks had 9 percent, Latinos 5 percent and Asians 4 percent.

- Males had 59 percent of scripted roles on broadcast television, and 59 percent of those on cable TV.

- At talent agencies (Hollywood's gatekeepers) 88 percent of the executives, 91 percent of the agents and 97 percent of the profit-sharing partners were white. Women represented 41 percent of the executives, 32 percent of the agents and 29 percent of the partners.

Source: The *Ralph J. Bunche Center for African-American Studies* at UCLA, <http://bit.ly/1LggHlr>

## UCLA: Las películas ganan más con elenco diverso

Por RYAN NAKASHIMA, Associated Press

LOS ANGELES, 25 II 16 (AP): Las películas ganan más dinero cuando la mitad de su elenco no es blanco, de acuerdo a un análisis anual publicado el jueves que muestra una demanda creciente de diversidad en el cine.

En años anteriores, las películas tuvieron un mejor resultado en taquilla si dos o tres de los ocho actores principales no eran de raza blanca. En 2014, cuatro de ocho era el número mágico, según la venta de boletos.

“No son fallas pasajeras, es una desgracia que se avvicina”, y señala qué tan profundamente fuera de lugar está la Academia cuando le da el Oscar sólo a actores blancos, dijo *Darnell Hunt*, quien dirige el centro *Ralph J. Bunche de Estudios Afroestadounidenses* en la Universidad de California en Los Angeles (UCLA).

Bunche Center ha revisado de cerca las películas con mayores ingresos desde 2011. La ha agrupado de acuerdo a cuántos actores no blancos estuvieron en los ocho papeles principales y calculado la media de cada nivel de diversidad.

Las películas con mejores resultados, con una media de venta de boletos de 122.2 millones de dólares, resultaron ser aquellas en las que la mitad del elenco no era blanco. La cifra es más del doble de la media de 52.6 millones de dólares de las películas cuyos ocho actores principales son blancos. Las películas en las que más de la mitad de los actores principales no eran blancos también

tuvieron un resultado peor con una media de 52,4 millones.

Los elencos con actores no blancos en cuatro de los ocho papeles principales también tuvieron el mejor retorno de inversión, con ventas de boletos que sumaban 3,4 veces el presupuesto de las películas, en promedio.

El estudio señala a “Lucy”, una película de ciencia ficción con Morgan Freeman, Min-sik Choi y Amr Waked en los papeles principales junto con Scarlett Johansson, que sumó 444 millones a nivel mundial de acuerdo a IMDb.com; y “Annie” con Jamie Foxx en el papel de Daddy Warbucks, Quvenzhané Wallis como la huérfana Annie y Cameron Diaz en un papel de reparto. Esa nueva versión multiétnica al clásico musical “Anita la huerfanita” ha sumado 119 millones de acuerdo con IMDB.com.

No todos los éxitos de taquilla tienen un elenco enormemente diverso, se necesita revisar el elenco hasta el octavo puesto para encontrar a la china Bingbing Li en la película más taquillera de 2014 “Transformers: Age of Extinction”, que sumó 1.100 millones a nivel mundial.

El público en el extranjero, encabezado por China, también ha cobrado cada vez más importancia en el resultado mundial de taquilla, hasta sumar 72% de los 36.400 millones generados en 2014, un aumento de 66% en comparación con cuatro años anteriores. Esta tendencia ha dado pie a intentos directos por atraer al público chino como escenas que agregan los cineastas con actores chinos en varias películas como “Mission Impossible: Rogue Nation” e “Iron Man 3”.

Esto lleva a pensar por qué un elenco modestamente

diverso puede ser reutilizable. En 2014 en Estados Unidos los blancos siguieron siendo el grupo que acudió en mayor cantidad al cine, con 54%, de acuerdo con la Asociación Cinematográfica de Estados Unidos. Pero el público hispano y asiático pesa mucho más, pues aunque su población es menor, juntos tienen una proporción mayor de asistentes frecuentes al cine.

A veces los públicos diversos son primordiales, 60% del público de “Transformers” no era blanco.

La Academia ha respondido al escándalo tras tener sólo actores blancos entre los nominados a los Oscar por segundo año consecutivo. La presidenta de la Academia Cheryl Boone Isaacs ha tomado medidas para diversificar a los miembros de una institución abrumadoramente blanca y masculina.

El director general de Sony Pictures *Michael Lynton* dijo recientemente en la conferencia Code Medi que la medida fue un “paso positivo” para acercar a los premios con la realidad que indica que la diversidad puede ser buena para los negocios.

“Simplemente se necesita revisar una franquicia como ‘Fast and Furious’ para ver el enorme éxito que ha sido esa película y en gran medida estaba de acuerdo en que ha sido por la diversidad del elenco”, dijo. “Creo que la Academia ha reaccionado muy rápidamente y de manera positiva para lo que creo que es una situación extremadamente desafortunada este año”.

**Fundraiser for**  
**PABLOS.PECINO**

**Friday, March 4th**  
**5:00 - 11:00**  
**Latins United**

**706 S. Saint Clair, Toledo, Ohio • 419-255-5746**  
**~ Liver Transplant Expenses ~**  
*Family will appreciate all donations*  
**Music by La Traizion**

**\$10 Donation at the door includes dinner & music**  
**For information contact Angelo 419-764-9111 or Tina 419-276-9119**

50/50 Raffles

Cash Bar

Prizes

50/50 Raffles

Cash Bar

Prizes

## IMMIGRATION PROBLEMS?



### SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración**  
**Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business

- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)

216-621-7292  
1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!**

## Reported Events:

By La Prensa Staff

• **MBE/WBE Contractor Event** slated in Toledo. The city of Toledo will host an event for minority and women-owned businesses seeking to work as a contractor or provide goods and services to city government. The informational, interactive networking event will serve a way to learn more about the city's bidding process.

The afterwork event downtown will take place Thursday, March 31, 2016, 5:30 to 7 p.m. in the McMaster Center at the Toledo-Lucas County Public Library, 325 N. Michigan St.

Businesses of all sizes are encouraged to attend to learn about projects that are coming up for bid for the Toledo Waterways Initiative. The International Park storage basin will be highlighted,

but all of the information presented will be relevant for all city projects.

The International Park storage basin is a \$25 million project mandated by a consent decree between the City of Toledo and the federal EPA. The project will be advertised for bids in early spring, with construction beginning in August.

After brief presentations, business owners will learn how the city's Planet Bids database works and are encouraged to bring multiple copies of capability statements, if available, to the event. Although reservations are not required, for planning purposes attendees are asked to RSVP by email to [kelly.bejaige@toledo.oh.gov](mailto:kelly.bejaige@toledo.oh.gov).

• **Sofia Quintero Center Hosting Sugar Easter Egg Class**

The Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC) is offering a chance for Latino fami-

lies to learn how to make a panoramic sugar Easter egg in the center's teaching kitchen on Sunday, March 20, 2016, 3 to 5 p.m.

Panoramic sugar eggs date back to Victorian times and are nearly a lost art, according to class organizers. The shells are made by packing a sugar-water mixture into two molds. A scene is hand crafted inside one shell. Frosting binds the two halves together, frames the window, and, in creative hands, becomes a work of art.

Kirsten Snodgrass is the instructor. Participants will learn the process, decorate their own egg, and take one home.

The cost is \$40. The class size is limited to 15 people, so those interested in participating are encouraged to call the center at 419.241.1655 to reserve a spot.

17th Annual **LATINO** youth conference

The Power of Dreams | El Poder de Soñar



**El Poder de Soñar**

Success is like a tree, it never stops growing.

March 8, 2016 from 9:00 a.m.–2:00 p.m.  
GRCC Gerald R. Ford Fieldhouse

For more information please contact the Woodruff Diversity Learning Center at (616) 234-3390

Grand Rapids Community College encourages the entire campus community to participate in its programs and activities. If you anticipate a need for an accommodation or have questions about accessibility, please call DSS at (616) 234-4140 in advance of your visit or program participation.

Reb and Alecia Woodruff  
Diversity Learning Center  
Grand Rapids Community College

Accredited by the Higher Learning Commission. GRCC is an Equal Opportunity Institution. 50328 1/16

### Call for LYC Program Proposals

The Latino Youth Conference Committee invites you to share your expertise and invest in our community's youth through submitting a program proposal for the 17th annual Latino Youth Conference, "The Power of Dreams," (El Poder De Soñar), Tuesday, March 8, 2016, 9:00 a.m. to 2:00 p.m., @ Grand Rapids Community College Ford Fieldhouse.

The Latino Youth Conference (LYC) was created to encourage and motivate all youth to strive for educational excellence. It is its hope that this conference helps its students realize that higher education is necessary to a successful future.

The Latino Youth Conference celebrates Latino culture, emphasizes the importance of an education and illuminates the power of each individual's dream.

This year's conference will host nearly 800 8th-grade students of various ethnicities from a variety of middle schools around Kent County.

Previous topics of presentation have included: Career preparation, Education, Financial Planning, Self-esteem, STEM Education & Careers, and Youth leadership.

Presentations are 45-50 minutes in duration (lunch will be provided between sessions):

- Session 1: 10:45 a.m. – 11:30 a.m.
- Session 2: 12:30 - 1:15 p.m.

¿Preguntas? Please e-mail to [jesmith@gcc.edu](mailto:jesmith@gcc.edu)

### SI ERES MEXICANO, SERÁS SIEMPRE MEXICANO

Recuerda que:

- \*Si alguno de tus padres es mexicano, tú eres mexicano.
- \*Si naciste en México, eres mexicano.
- \*Si obtienes nacionalidad mexicana puedes transmitírsela a tus hijos.

Al obtener la ciudadanía estadounidense **NO pierdes tu nacionalidad mexicana, pero SÍ tienes más derechos en los dos países.**



SRE  
SERVICIOS DE REGISTRO DE MICHIGAN

CIAM  
Informate, lláma sin costo al 1 855 4636 395

### MICHIGAN STATE UNIVERSITY IS HONORED TO ANNOUNCE THE 23rd ANNUAL DIA DE LA MUJER CONFERENCE

## SOLIDARITY FOR CHANGE: Using our Voice to Inspire Action

**KEYNOTE SPEAKER:**  
*Christine Chavez*

Saturday, April 9, 2016  
8:00 AM - 5:00 PM  
Michigan State University  
Kellogg Center  
55 S. Harrison Road  
East Lansing, Michigan

The Día de la Mujer Conference began in 1994 to motivate and inspire Latinas by providing them with resources they can use to improve their lives. Our conference goals are to educate, motivate, inspire, empower and create a learning opportunity for all. For more information on DDLM visit: [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu)

Workshops will focus on topics important to all women such as education, health, legal, STEM, finance and business, inter-personal relationships and self-empowerment. Register Online at: [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu) On-Site Registration begins at 7:30 am and follows until 12:00 pm. The conference begins at 8:00 am and ends at 5 pm. \$25 General Registration

Christine Chavez  
Granddaughter of Cesar E. Chavez

ocat  
Office of Cultural & Academic Transitions  
Michigan State University

Please join us for this one day event as we continue to learn from our past, act in our present, and prepare for our future. For registration, conference, or sponsorship information, contact: [Juan Flores at floresj2@msu.edu](mailto:Juan Flores at floresj2@msu.edu) or 517-353-9590



### ¿Está usted listo para comprar casa propia?

Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST\* (sigla en inglés de Aumente su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL **95%** DEL PRECIO.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, llame al 877-MeritLoan® (877-637-4856) o visite [firstmerit.com/mortgage](http://firstmerit.com/mortgage).

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATEBANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés. Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia. \*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo de EEUU 2010.

Member FDIC

# TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

## SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
  - Nuestra pre-certificación de documentos que cualifican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
  - ¿No tiene número de Seguro Social?
- **iNo hay problema!**
  - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
  - Todavía puede presentar 2012-2013-2014
  - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

iReciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

iServicio Profesional y **Garantizado!**

iAbierto todo el año para servirle!



## INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's
  - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
  - No Social Security Number? **No Problem!**
  - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
  - You can still file 2012-2013-2014
  - You may qualify for a refund

**Did you know:**  
Even if you are not documented, you can still file?

**Get the maximum refund – with or without a social security number!**

**Professional Service, and Guaranteed!**

**Open all year to serve you**

**3237 West Sylvania, Suite 200**

**(419) 407 - 4141**

**www.tessera-associates.com**

Highly recommended by La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

## HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**West Toledo**

Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419.472.0700

**Oregon**

2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**Point Place**

La Chalupa  
6186 Summit St.  
419-726-0700

**TRY OUR MARGARITAS!**

11th year in a row ~ Toledo's **Best Mexican Restaurant!**  
As judged by readers of Toledo City Paper!

**CARRY-OUT AND GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!**

**MICHIGAN STATE UNIVERSITY IS HONORED TO ANNOUNCE THE 23rd ANNUAL DIA DE LA MUJER CONFERENCE**

### SOLIDARITY FOR CHANGE: Using our Voice to Inspire Action

**KEYNOTE SPEAKER:**  
*Christine Chavez*

Saturday, April 9, 2016  
8:00 AM - 5:00 PM  
Michigan State University Kellogg Center  
55 S. Harrison Road  
East Lansing, Michigan

The Dia de la Mujer Conference began in 1994 to motivate and inspire Latinas by providing them with resources they can use to improve their lives. Our conference goals are to educate, motivate, inspire, empower and create a learning opportunity for all. For more information on DDLA visit: [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu)

Workshops will focus on topics important to all women such as education, health, legal, STEM, finance and business, inter-personal relationships and self-empowerment. Register Online at [ddlm.ocat.msu.edu](http://ddlm.ocat.msu.edu) On-Site Registration begins at 7:30 am and follows until 12:00 pm. The conference begins at 8:00 am and ends at 5 pm. **\$25 General Registration**

Christine Chavez  
Granddaughter of Cesar E. Chavez

**ocat**  
ocat.msu.edu  
Office of Cultural & Academic Transitions  
Michigan State University

Please join us for this one day event as we continue to learn from our past, act in our present, and prepare for our future. For registration, conference, or sponsorship information, contact: Juan Flores at [floresj2@msu.edu](mailto:floresj2@msu.edu) or 517-353-9590

**PRECIO GARANTIZADO  
POR 3 AÑOS**

LA MISMA FACTURA. EL MISMO PRECIO.  
**\$34.99 AL MES POR 3 AÑOS**  
CON CONTRATO DE SOLO 2 AÑOS.

**SIN CARGOS MENSUALES OCULTOS**

- Sin cargo por canales locales
- Sin cargo por programación en HD
- Sin cargo mensual por el 3er TV

**LOS MEJORES CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL**

**NETFLIX INCLUIDO POR UN AÑO**

• AUNQUE YA SEAS CLIENTE ACTUAL DE NETFLIX. No necesitas llamar. Será eliminado automáticamente después de 1 año.\*

**¿QUIERES MÁS?**

- Cada televisor adicional \$7/mes
- DVR por \$10/mes más
- DishLATINO Dos por \$5/mes más
- DishLATINO Max por \$25/mes más

**MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES**

**INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTÁNDAR GRATIS**

**PREGUNTA POR NUESTRAS OPCIONES DE INTERNET**

**¡LLAMA YA!**

**Don-Lors Electronics**  
(855) 261-6947  
www.don-lors.com

**Disney ON ICE**  
**100 YEARS OF MAGIC**

Presented by **Yokids**

**Over 50 of Your Favorite Disney Stars in One Show!**

**Opening Night Tickets \$15!**

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability. No double discounts. Excludes premium seats.

**MAR. 10 – 13** ★ **THE PALACE OF AUBURN HILLS**

Buy Tickets: [ticketmaster.com](http://ticketmaster.com) • 800-745-3000 • Venue Box Office

[DisneyOnIce.com](http://DisneyOnIce.com)

# WorkReady

LUCAS COUNTY

For communities to grow, they need a strong business foundation. For businesses to grow, they need a pool of qualified, skilled workers who can adapt and learn new skills.

WorkReady Lucas County is the tool for both strengthening the local workforce and building a dynamic business environment.

## Document Worker Skills

Using the WorkKeys system from ACT Inc., widely known for their college readiness assessments, WorkReady Lucas County helps workers refresh or improve basic skills in reading for information, locating information and applied mathematics. These workers then obtain a National Career Readiness Certification, documenting these critical work skills.

## Build a Work Ready Community

While helping businesses identify and hire skilled workers is a key component of WorkReady Lucas County the bigger goal is to have the entire community certified by ACT as a Work Ready Community. Obtaining that objective requires certifying workers but also obtaining business support for the program.

Being certified as a Work Ready Community helps in attracting new businesses as well as encouraging highly skilled workers to relocate to the region. New businesses and a growing pool of skilled workers can help strengthen the economic base of our community and help build a vibrant business environment.

## Support WorkReady Lucas County

Dozens of local businesses already support WorkReady Lucas County and more are joining every day. Supporting the program does not require the business commit to hiring certified workers, changing their hiring or human resource practices or any type of financial obligation. It simply means the business supports a certified workforce and will recognize the validity of the National Career Readiness Certificate if presented.

Supporting is easy. Simply visit [www.WorkReadyLucasCounty.com](http://www.WorkReadyLucasCounty.com) and look for the "Get Started" link under WorkReady Lucas County. Or, fill out the form on the back of this flyer and fax it to 419-213-6323.

# 2016 Latino Issues Conference

## Encuentro Latinoamericano

### Thursday, March 24, 2016

Bowen Thompson Student Union | Bowling Green State University

All-day conference featuring BGSU student and faculty presentations

Keynote Luncheon @ Noon

## Jennine Capó Cruet

The award-winning author will be reading from her newly published book, *Make Your Home Among Strangers*.

Registration and full schedule at [bgsu.edu/latinoissues](http://bgsu.edu/latinoissues)

Registration is free for BGSU students and \$15 for all others.

Space is limited; register by March 8.

@UCIBGSU #BGSULIC

To our guests with disabilities, please indicate if you need special services, assistance, or accommodations to fully participate in this program by contacting Jacqueline Adams at [adamsje@bgsu.edu](mailto:adamsje@bgsu.edu) or 419-372-7120. Please notify us 10 days prior to the event.

SCHOOL OF Cultural & Critical Studies  
BOWLING GREEN STATE UNIVERSITY

[www.bgsu.edu/latinoissues](http://www.bgsu.edu/latinoissues)

DEPARTMENT OF  
**PLANNING & DEVELOPMENT**

**LUCAS COUNTY**

**Ohio MEANS Jobs**

**Lucas County**

[www.WorkReadyLucasCounty.com](http://www.WorkReadyLucasCounty.com)

### Arbitrator upholds firing of officer accused of profiling

CHASKA, Minn., Feb. 23, 2016 (AP): An arbitrator has upheld the firing of a Chaska police officer accused of racial and ethnic profiling.

The Chaska Police Department says Officer Joshua Lawrenz requested binding arbitration to contest his firing.

The department says an arbitrator found evidence

that Lawrenz relied on racial stereotypes in selecting where to set up stationary patrols and whom to stop and search. The Carver County Attorney's Office determined that stops involving Hispanic drivers were invalid and unconstitutional.

Lawrenz was fired in April after being placed on paid administrative leave. Mem-

bers of Chaska's Latino community had met with the police chief to complain about profiling.

The police union, Law Enforcement Labor Services, represented Lawrenz. Executive director Sean Gormley says the union believed there were alternatives to firing the officer but respects the arbitrator's decision.

### Kansas House rejects ethnic studies bill, rejecting diversity

By MELISSA HELLMANN, Associated Press

TOPEKA, Kan., Feb. 22, 2016 (AP): Kansas House members rejected a bill Monday to create an ethnic studies curriculum for grades 7-12, after having given it initial approval.

The measure called for the state to develop curriculum and materials to teach about the experiences of African, Asian, Latino, and Native Americans and would have been optional for districts. It was part of a larger bill that would mandate teaching financial literacy in public schools. Legislators ultimately voted 43-81 against the bill.

Rep. John Alcalá, a Democrat from Topeka who is Mexican-American, said

he had proposed the measure after noticing that the state's social studies curriculum lacked diversity. Alcalá told legislators that an ethnic studies program offers students "the tools they need to become academically successful, socially conscious and good citizens of the United States."

He referenced a *Stanford* study released last month that found high school ethnic studies courses improved students' attendance and grade point average.

Several proponents spoke about the measure, including *Shawnee Republican Rep. John Rubin*, who said the amendment hit close to home because he has African-

American grandchildren.

"They don't live in Kansas, but if they did I would want them to have an opportunity to know about their history," Rubin said.

Critics said the bill was too far-reaching and it should be discussed separately from the financial literacy bill.

*Republican Rep. Don Hineman* of Dighton opposed the bill. "It usurps the authority of the state board of education, which is constitutionally authorized and its members are duly elected by the people of Kansas," Hineman told the Associated Press after the debate. "Instead, we should let them do their jobs."

### New Orleans police building bilingual team

NEW ORLEANS, Feb. 24, 2016 (AP): New Orleans police are creating a team of bilingual officers to improve communication with communities whose English is limited.

Superintendent Michael Harrison says the team will help officers work safely and effectively, and will build trust among people who

use other languages.

The Civil Service Department and a registered interpreter are giving the department's first certification exams this week, for officers who speak Spanish. A news release says exams for Vietnamese and other languages are expected to follow.

Once certified, officers can earn a 5 percent raise for

using their language skills on the job. Bilingual officers will be assigned across the city to work with both residents and visitors.

The department has been taking out recruitment ads in Spanish and Vietnamese media outlets, and says more than 10 percent of the past two recruit classes are Hispanic.

### Stanford tendrá el mayor sistema de becas del mundo

PALOALTO, California, 24 II 16 (AP): El cofundador de Nike, *Phil Knight*, donará 400 millones de dólares a la Universidad de Stanford para ayudar a crear el mayor sistema de becas completas del mundo, con el fin de preparar a una nueva generación de líderes mundiales, informaron el miércoles autoridades académicas.

Con el regalo de Knight y las donaciones de ex alumnos y la Junta de Consejo de Stanford, el fondo del programa de Becas Knight-Hennessy ya cuenta con alrededor de 700 millones de dólares y se espera que crezca hasta alcanzar los 750 millones, señalaron autoridades escolares.

El dinero permitirá que 100 estudiantes al año,

nominados por sus universidades, reciban fondos durante tres años para aspirar a una maestría, doctorado o un programa profesional en Stanford.

"Queremos crear algo duradero, que sea diferente a cualquier otra cosa disponible en la actualidad y que beneficie a las mentes más brillantes del mundo, y que tenga el mayor impacto posible para resolver los desafíos mundiales que afectan el ambiente, la salud, la educación y los derechos humanos", dijo el rector de Stanford, *John Hennessy*, quien fungirá como director del programa luego de que termine su presidencia más adelante este año.

Hennessy tuvo la idea del programa y se la presentó a Knight.

*Marc Tessier-Lavigne*, quien

tomará el lugar de Hennessy como rector, dijo que admira profundamente la visión y ambición del programa.

"Como beneficiario de una beca Rhodes, puedo atestiguar el valor que esos programas para proveer de una extensa base de conocimientos y exposición a una dinámica red internacional de colegas", afirmó.

Desde hace tiempo, Knight ha sido un gran benefactor para Stanford. En 2006, realizó una gran donación a la Facultad de Negocios y proveyó de importante apoyo para equipar al profesorado y la división Atlética de Stanford. Con su más reciente regalo, Knight quiso rendir un homenaje a los 16 años de Hennessy al frente de Stanford.

### Stanford creates world's biggest scholars program

PALOALTO, Calif., Feb. 24, 2016 (AP): Nike cofounder *Phil Knight* is donating \$400 million to *Stanford University* to help create the largest fully-endowed scholarship in the world with the goal of preparing a new generation of global leaders, university officials said Wednesday.

With Knight's gift and donations from alumni and Stanford's Board of Trustees members, the Knight-Hennessy Scholars program endowment already has \$700 million in funding, and is expected to grow to \$750 million, university officials said.

The money will enable 100 students annually, nominated by their undergraduate universities, to receive funding for three years to pursue master's or doctorate level degrees, or profes-

sional programs at Stanford.

"We wanted to create something enduring, that would be unlike anything else currently available to the world's brightest minds, and that would make the biggest impact possible toward solving global challenges affecting the environment, health, education and human rights," said Stanford President *John Hennessy*, who will serve as the program's director after he steps down as president later this year.

Hennessy came up with the idea for the program and approached Knight about it.

*Marc Tessier-Lavigne*, who will succeed Hennessy as president, said he greatly admires the vision and ambition of the program.

"As the beneficiary of a Rhodes Scholarship, I can attest to the value of such programs to provide a broad base

of knowledge and exposure to a dynamic, international network of peers," he said.

Knight has long been a supporter of Stanford. In 2006, he made a major gift to Stanford Graduate School of Business and has provided substantial support for endowed professorships and Stanford Athletics. With this most recent gift, Knight wanted to honor Hennessy's 16-year tenure leading Stanford.

"John and I dream of a future 20, 30 or 50 years from now, when thousands of graduates - who can think outside the box as skilled problem-solvers - will be working together for a more peaceful, habitable world," said Knight.

Stanford will begin accepting applications in summer 2017 and admit its first scholars for fall 2018.

### Need-based scholarships available for private schools and home-school

Sylvania, February 24, 2016: NOSF is now providing an educational choice of schools for the current school year for 200 families to attend *Queen of Apostles* and *St. Kateri Schools* by awarding need-based scholarships for private schools and home-school expenses.

The Northwest Ohio Scholarship Fund (NOSF) is accepting applications for the 2016-2017 school year for need-based scholarships for grades kindergarten through eighth worth up to \$1,500 for children to use at a nonpublic school or \$500 for home-school expenses.

Families need to reside in Allen, Crawford, Defiance, Erie, Fulton, Hancock, Henry, Huron, Lucas, Ottawa, Paulding, Putnam, Richland, Sandusky, Seneca, Van Wert, Williams, Wood, or Wyandot Counties.

The Northwest Ohio Scholarship Fund is the only privately funded need-based scholarship program in northwest Ohio that awards scholarships to children who otherwise might not be able to afford private schools for kindergarten through eighth grade and who do not qualify for an Educational Choice Voucher.

Eligible families are re-

quired to demonstrate their financial need as measured by standards similar to the Federal School Lunch program. For example a family of four with a household income of \$65,475 would qualify for a scholarship.

Interested families can find more information about the program at [www.nosf.org](http://www.nosf.org) or apply online at <http://tinur1.com/NOSF16APP>. For more information contact Northwest Ohio Scholarship Fund at (419) 720-7048. Deadline to apply for the 2016-2017 school year is Friday, April 29, 2016.



**Sofia Quintero**  
art and cultural center, inc.  
1225 Broadway St. Toledo, OH 43609 (419-241-1655)

**FIRST FRIDAY**  
March 4, 2016: 6 PM to 9 PM  
Celebrate Latino Art & Culture  
Complimentary Food & Beverages

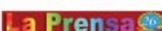
**SQACC's Programs**

- CENARE
- Children's Art Classes
- 3rd Thursday Art Loop
- Dorothy Price Youth Garden
- First Friday
- Joe's Kids
- Juvenile CITE Boat Building
- Tuesday Open Mic Night
- Youth Work Program
- Zumba Classes



*"Cocina de Nana"*  
(Nana's Kitchen)





[www.sqacc.org](http://www.sqacc.org)

## WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

**COMPUTERS FOR BEGINNERS:** Learn computer basics at Lorain Public Library System's Main Library on Friday, March 4, 2016, from 3:30 to 5:30 p.m. Identify computer parts, use a mouse and receive an introduction to the Windows operating system. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

**AUTHOR GIDEON HODGE:** Meet former Lorain resident *Gideon Hodge*, who will be talking about his book, *Lilith's Redemption*, at Lorain Public Library System's Main Library on Saturday, March 5 from noon to 2 p.m. Hodge recalls fond memories of growing up in Lorain and

attending Larkmoor Elementary School. As an actor,

Hodge has appeared in television, film and on stage in nearly 100 productions. He will be presenting a film in Cleveland the same weekend he will be in town. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

**ANIME CLUB:** Enjoy anime with fellow otaku at Lorain Public Library System's Main Library on Tuesday, March 8 from 5 to 6 p.m. Ages 13 and up are invited to view a variety of shows during this series, from *shojo* to *shonen*, action, adventure and fantasy. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library

Lorain Public Library System

at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

**JOB HELP**

**MONDAYS:** Do you need help with skills related to job searching? Come to Lorain Public Library System's Main Library for *Job Help Mondays*. Drop in on any Monday from 2 to 4 p.m. Skills library staff can help you with include composing and assembling your own resume, setting up your own email account, attaching your resume in an email, saving a resume online, applying for a job online and setting up your own account with online job websites. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

## WANTED: Northeast Ohio bands to play at Tri-C JazzFest

CLEVELAND: *Tri-C JazzFest Cleveland*, presented by KeyBank, has opened an online application for local bands that want to play the festival's outdoor stage June 24-25, 2016, at Playhouse Square.

Applications will be accepted at <https://forms.tri-c.edu/JazzFestCallsForBands/> through Wednesday, March 23. An online form accessible from the site asks for video links of performances and background information on bands.

A committee of local music industry experts will review the submissions and select which acts ultimately

take the outdoor stage between 3 p.m. and 1 a.m. on Friday and Saturday of festival weekend. A variety of genres will be considered, including jazz, blues, R&B, funk, gospel, jam band and reggae.

"We are lucky that so many amazing musicians call Northeast Ohio home, and Tri-C JazzFest is proud to showcase them with a spot on downtown's biggest summer stage," said *Terri Pontremoli*, festival director.

The 37<sup>th</sup> annual Tri-C JazzFest runs June 23-25. The festival includes nine ticketed concerts inside the historic theaters at Playhouse Square, plus the free outdoor

shows on U.S. Bank Plaza.

The schedule of ticketed shows – which features some of the biggest names in jazz – can be found at [www.tri-cjazzfest.com](http://www.tri-cjazzfest.com).

Festival passes now on sale offer VIP seating to all nine ticketed concerts, plus other perks. Cost is \$250, a \$150 savings compared to buying single tickets to all nine shows. Call 216-640-8800 to purchase.

Individual tickets will go on sale April 8 through the Playhouse Square Box Office at 216-241-6000 or at [www.playhousesquare.org](http://www.playhousesquare.org).

More than 28,000 people experienced last year's festival.

## CINCO DE MAYO LITTLE QUEEN

MEXICAN MUTUAL SOCIETY, Lorain OH, is looking for little girls to run for Cinco de Mayo Little Queen for 2016. She must be of Mexican descent, be between the ages of 5 to 9 years old, and live in Lorain County.

The Little Queen will reign in the Annual Cinco de Mayo Parade which takes place on April 30, 2016 and the Coronation which follow.

More details on the Cinco de Mayo Celebration to follow.

Any family interested in having their daughter run for Queen, should call Marie Leibas, pageant director, @ 440-288-0144 for details and registration.

## Cleveland Metroparks to host two job fairs

Looking for a position where you spend your day at the Cleveland-area zoo, on the beach or on the golf course? Learn more about Cleveland Metroparks, a nine-time winner of the *NorthCoast 99* award for the top 99 workplaces in Northeast Ohio, by visiting Cleveland Metroparks job fairs this March.

Cleveland Metroparks

will host two job fairs at Stillwater Place inside Cleveland Metroparks Zoo, located at 3900 Wildlife Way in Cleveland. The events are free and open to the public, and will be held from 11 a.m. to 2 p.m. on Sunday, March 6, and Saturday, March 19, 2016 respectively.

A wide variety of seasonal positions are available with the Park District's event staff,

at swimming areas, at the golf courses, at food service locations and at Cleveland Metroparks Zoo. Most positions offer a 40-hour workweek, and starting dates range from March through mid-October.

Visit [clevelandmetroparks.com/JobFair2016](http://clevelandmetroparks.com/JobFair2016) to register for either job fair, and to learn more about all available, open positions.

## MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28<sup>th</sup> Street  
Lorain, OH 44052  
440-277-7375



**"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN**

March 2016

**FUNDRAISER EVENT CALENDAR**  
*Public Welcome!*

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS's home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.

### CELEBRITY BARTENDER EVENT

Join in the fun on Friday nights from 6-9 pm. with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society! Delicious Mexican and Puerto Rican food is available.

**March 11, 2016.** Bill and Lettie of *Mugshots Lounge*, 3700 Pearl Avenue, Lorain OH

**March 18, 2016.** The return of Lorain's own James Brown, Richard McGee, owner of *Richard's Premier Lounge*, 2062 E.28<sup>th</sup> Street, Lorain OH

**March 25, 2016.** Welcome back to the daughter/father team of Maria Ferrer, Mixologist and Mike Ferrer, Event Coordinator

### CINCO DE MAYO CELEBRATION

Plans are underway for the 2016 Cinco de Mayo (5<sup>th</sup> of May) Celebration! Organizations, businesses and individuals interested in registering for the popular MMS Cinco de Mayo Parade should call Marie at 440-288-0144. Sponsorships for the event are available by calling Joel at 440-371-2553 or Angel at 440-258-3023.

**2016 MEMBERSHIP DRIVE.** Social Membership is open to the public for only \$10. Membership forms are available at the Club.

**MMS CLUB HOURS.** Open at 5 pm. Wednesday-Saturday and 1 pm. on Sunday.

**HALL RENTAL.** Call the Club for details at 440-277-7375.

**FUNDRAISER EVENTS ARE OPEN TO THE PUBLIC!**

**School QUALITY FAIR**

**SATURDAY, MARCH 5, 2016 - 9AM - 1PM**  
PUBLIC HALL | 500 LAKESIDE AVE | CLEVELAND, OH 44114

FOR FREE PHYSICAL AND VACCINATION BRING IDENTIFICATION CARD

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT [SCHOOLQUALITYFAIR.ORG](http://SCHOOLQUALITYFAIR.ORG) #SchoolFairCLE

FREE PARKING | FREE FOOD | DOOR PRIZES | PRE-K TO 8

Meet with the highest-quality preschools and the highest-performing K-8 public schools, both district and charter, in Cleveland. School staff will be present so you can start registration on the spot.

**Aviso de la Elección sobre la Recaudación de un Impuesto  
En Exceso del Límite de Diez Milésimos**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**Ciudad de Fairview Park**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución del Consejo de la Ciudad de Fairview Park, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobada el día 7 de diciembre de 2015, se someterá a votación del pueblo en la Elección Primaria que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 15 de marzo de 2016, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, que beneficiará a la Ciudad de Fairview Park con el fin de proveer y mantener los equipos contra incendios, los edificios, pagar los salarios de los bomberos, pagar la contribución al fondo de pensiones de los bomberos requerida bajo la Sección 742.34 del Código Revisado, comprar equipo de ambulancia, proveer servicios de ambulancia, paramédicos u otros servicios médicos de emergencia. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto a una tasa que no exceda 1 milésimo por cada dólar de valoración, lo cual representa 10 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2016, con el primer vencimiento en el año calendario del 2017.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTA  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. 26 de febrero; 4 de marzo de 2016

**Aviso de la Elección sobre la Recaudación de un Impuesto  
En Exceso del Límite de Diez Milésimos**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**Ciudad de Warrensville Heights**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución del Consejo de la Ciudad de Warrensville Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobada el día 1 de diciembre de 2015, se someterá a votación del pueblo en la Elección Primaria que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 15 de marzo de 2016, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, que beneficiará a la Ciudad de Warrensville Heights con el fin de proveer y mantener el alumbrado público. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto a una tasa que no exceda 1 milésimo por cada dólar de valoración, lo cual representa 10 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2016, con el primer vencimiento en el año calendario del 2017.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTA  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. 26 de febrero; 4 de marzo de 2016

**Aviso de la Elección sobre la Recaudación de un Impuesto  
En Exceso del Límite de Diez Milésimos**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**Distrito Escolar de la Ciudad de Garfield Heights**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Garfield Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobada el día 9 de diciembre de 2015, se someterá a votación del pueblo en la Elección Primaria que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 15 de marzo de 2016, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, que beneficiará al Distrito Escolar de la Ciudad de Garfield Heights con el fin de disponer mejoras generales permanentes. Dicho impuesto es un impuesto adicional a una tasa que no exceda 1.3 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 13 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuado de tiempo, comenzando en el 2016, con el primer vencimiento en el año calendario del 2017.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTA  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. 26 de febrero; 4 de marzo de 2016

**Aviso de Elección sobre la Proposición  
de Agrupación de Gas**  
**Municipio de Highland Hills**  
R.C. 3501.11(G)

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Ordenanza del Consejo del Municipio de Highland Hills, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobada el día 9 de diciembre de 2015, se someterá a votación del pueblo del Municipio de Highland Hills en la Elección Primaria que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 15 de marzo de 2016, la pregunta de: ¿Deberá el Municipio de Highland Hills tener la autoridad de agrupar las cargas de gas natural minoristas ubicadas en el Municipio de Highland Hills, y con ese fin, llegar a acuerdos de servicios para facilitar la compraventa de gas natural para esas cargas, y deberá dicha agrupación suceder automáticamente excepto cuando alguna persona decida no participar?

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTA  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. 26 de febrero; 4 de marzo

**Aviso de la Elección sobre la Recaudación de un Impuesto  
En Exceso del Límite de Diez Milésimos**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**Condado de Cuyahoga**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución del Consejo del Condado de Cuyahoga, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobada el día 24 de noviembre de 2015, se someterá a votación del pueblo en la Elección Primaria que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 15 de marzo de 2016, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, que beneficiará al Condado de Cuyahoga con el fin de complementar las asignaciones del fondo general para servicios de salud y humanos o sociales. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto a una tasa que no exceda 4.8 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 48 centavos por cada cien dólares de valoración, por ocho años, comenzando en el 2016, con el primer vencimiento en el año calendario del 2017.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTA  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. 26 de febrero; 4 de marzo de 2016

**VOTERS TO RECEIVE 30,000 BALLOTS  
AS VOTING IS UNDERWAY FOR THE  
MARCH 15, 2016 PRESIDENTIAL  
PRIMARY ELECTION**

Feb. 17, 2016: The Cuyahoga County Board of Elections mailed out the first batch of ballots to voters today as the opening of Vote by Mail began this morning at 8:00 a.m. "The mailing of 30,000 ballots is a very good start and I expect over 100,000 people will vote by mail in this Election," said Pat McDonald, the Director of the Board of Elections.

"Everyone is talking about the Election and they are very excited by the candidates. I think the constant media coverage and the large pool of presidential candidates is motivating people to submit their ballot requests and to make their voice heard, and I encourage them to do so," said McDonald.

The Board of Elections has a new tool that will reinforce the safety and security of voting by mail.

"Voters can now sign up for VoterNotify from our website ([www.443VOTE.com](http://www.443VOTE.com)). This service allows the Board to communicate with voters

through e-mails and/or text messages," said McDonald.

The VoterNotify messages will include: reminding voters of important deadlines, confirming the Board has mailed and then received their ballots, and reminding them they may vote early or on Election Day.

The Board of Elections also opened its doors this date to early voters. Early voting is available until March 14th at the Board of Elections located at 2925 Euclid Avenue, Cleveland.

**Job Seekers may meet with employers at the LCCC Career Fair**

Job seekers can meet prospective employers at the Lorain County Community College Career Fair from 12-3 p.m., Thursday, April 7, 2016 in the Spitzer Conference Center.

More than 100 local employers in a variety of fields, including allied health and nursing, will be at the career fair. See a list of employers at [www.lorainccc.edu/careerfair](http://www.lorainccc.edu/careerfair).

Attendees should bring a current résumé, dress professionally and be prepared to network with employers from Lorain, Cuyahoga, and surrounding counties. Stand out from the crowd by joining the VIP club. Members will have early entrance to the fair, have their resume featured in a special handbook and more. Learn how to join at [www.lorainccc.edu/careerfair](http://www.lorainccc.edu/careerfair).

For more information, including a list of employers that will be attending, contact Career Services at (440) 366-4076 or visit [www.lorainccc.edu/careerfair](http://www.lorainccc.edu/careerfair).

**PLACE YOUR CLASSIFIED  
IN LA PRENSA**  
[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)

**Customer Service Assistant**

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a Customer Service Assistant at Wildwood Preserve. Must be 18 or older with HS equivalent and drivers license. Seasonal. Up to 25 hours per week. Includes Friday, Saturday and some evenings. \$8.42/hr. Some office experience and customer service interacting with the public required. Go to [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com) for complete job requirements and descriptions; must submit online application by March 10th. EOE

**Environmental Education Specialist**

Metroparks of the Toledo Area is looking for a qualified individual to serve as Environmental Education Specialist. Involve development, production, implementation, and presentation of programs and special events. Requires associate's degree or work experience equivalent to a degree. Experience presenting public or educational programs, producing special events, educational and public program development, production, and evaluation required. Part time, up to 35 hours per week. \$13.02/hr. Go to [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com) for complete list of position requirements and duties; must submit online application and resume by March 13. EOE



Sofia Quintero  
art and cultural center, inc.  
1224 Broadway St. Toledo, OH 43609  
(José Martínez Memorial Galería)



Have fun and get "fit" while exercising to Latin and International rhythms!!

**Saturdays: 9 a.m.**  
Suggested donation: \$5 per person

Certified Zumba Instructor  
Milva Valenzuela Wagner



Feel the Beat!

**PUBLIC NOTICE  
CITY OF TOLEDO  
ONE-YEAR ACTION PLAN**

To all interested agencies, groups, and persons:

The City of Toledo is seeking comments on its **Draft** July 1, 2016 – June 30, 2017 One-Year Action Plan to be submitted to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) on or before May 15, 2016. The One-Year Action Plan is based on the HUD-approved Five-Year 2015-2020 Consolidated Plan submitted by the City of Toledo for housing, community, and economic development.

The One-Year Action Plan includes a description of the federal funds anticipated to be received, as well as other resources expected to be available within the City of Toledo during the 2016-2017 program year. The Action Plan provides a description of the activities to be undertaken when using these resources and the expected results of those activities. Also, the Action Plan depicts a geographic distribution of assistance, special needs activities, general and public housing actions, and activities specific to the 42<sup>nd</sup> Year Community Development Block Grant (CDBG), 30<sup>th</sup> Year Emergency Solutions Grant (ESG), 25<sup>th</sup> Year HOME Investment Partnerships Program (HOME), and the Neighborhood Stabilization Programs (NSP). In addition, the Plan will contain HUD-required certifications, as well as a summary of the community input received at the public hearings regarding the Action Plan.

The **Draft** One-Year Action Plan is available for review beginning March 18, 2016 at the following locations:

- |  |   |
|--|---|
| 1) Department of Neighborhoods<br>One Government Center, 18 <sup>th</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets | 6) Toledo Lucas County Homelessness Board<br>1946 N. 13 <sup>th</sup> Street, Suite 437<br>Toledo, Ohio 43604   |
| 2) Office of the Mayor<br>One Government Center, 22 <sup>nd</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets         | 7) Toledo-Lucas County Public Library<br>325 Michigan Street<br>Toledo, Ohio 43604<br>(available at the Main Branch and by request at all other branches) |
| 3) Clerk of Council<br>One Government Center, 21 <sup>st</sup> Floor<br>Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets            | 8) Lucas County Board of Developmental Disabilities<br>1154 Larc Lane<br>Toledo, Ohio 43614   |
| 4) The Fair Housing Center<br>432 N. Superior Street<br>Toledo, Ohio 43604   | 9) Department of Neighborhoods website:<br><a href="http://toledo.oh.gov/neighborhoods">http://toledo.oh.gov/neighborhoods</a>                            |
| 5) Lucas Metropolitan Housing Authority<br>435 Nebraska Avenue<br>Toledo, Ohio 43604                                       |   |

Public hearings on the **Draft** One-Year Action Plan are scheduled as follows:

**Monday, March 21, 2016, 6:00 – 7:00 p.m.**  
**McMaster Center, Toledo-Lucas County Public Library – Main Branch**  
**(325 Michigan Street, Toledo, OH 43604)**

**Monday, March 28, 2016, 6:00 – 7:00 p.m.**  
**McMaster Center, Toledo-Lucas County Public Library – Main Branch**  
**(325 Michigan Street, Toledo, OH 43604)**

The City of Toledo will also receive comments from the public in writing at the following address:

CITY OF TOLEDO  
DEPARTMENT OF NEIGHBORHOODS  
ONE GOVERNMENT CENTER, SUITE 1800  
TOLEDO, OHIO 43604  
ATTN: 2016-2017 ONE-YEAR ACTION PLAN

For reasonable accommodations or additional information, please contact Milva Valenzuela Wagner, Administrative Analyst IV, Department of Neighborhoods at (419) 245-1400.



**HISTORIC SOUTH**  
Historic South Initiative  
Supporting Families and Neighborhoods

Established 1956



**TEX-MEX TORTILLERIA**  
545 S. Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

**Pau and Yami**  
By Davide Garcia



Panel 1: Oiga maestra aqui dice que pancho villa era un bandido. Asi es por eso le cortamos la cabeza al mondrigo.

Panel 2: ¡Yaaa! pero en Mexico es casi como un santo.

Panel 3: ¡ES que alla estan bien sonzos!

Panel 4: ¿ha sí?, ¿y que me dice del tipo ese que anda en calzones y que dizque vuela...el tal superman

Panel 5: ¿o' de los otros par de puñales que tambien andan en calzones Como los Chocorrollos de dos en dos el tan Batman y Robin? ¿a ver, aver?

Panel 6: ¡perese maestra no sea bañada de la orejita no!

Panel 7: ¡como que no, si ya le pague!

Panel 8: ¡chale la maestra no aguanta un chascarrillo

Panel 9: ¡ya sacaste boleto

Panel 10: ¡AUGH!



**With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:**

- Manager of Benefits Administration
- Dental Assistant 2
- Instructional Designer
- University Registrar
- Director, International Admissions
- Cataloging Librarian
- Vice President for Strategic Enrollment Management
- Academic Advisor
- Genetics Counselor
- Genetics Counselor Assistant
- Regulatory Coordinator
- Staff Nurse
- Lead Nurse
- VAD Coordinator
- Staff Nurse First Assistant
- Expressive Therapist
- Community Health Worker
- Security Officer 1

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UTM are EO/AA employers and educators M/F/D/V

#### High School Teachers Sought:

Science, Math, World Geography, American Gov't, Spanish & Economics, UT Upward Bound Summer Program, 6/13 - 7/22/2016; (15-17 hrs/wk, \$20/hr). Email letter of interest, vita, certification & three references (pdf only) to: [progers@utoledo.edu](mailto:progers@utoledo.edu). Place UB Application in email subject line. Interviews begin Tuesday, March 8, 2016.

#### Mental Health & Recovery Services Board of Lucas County Manager of Support Services

Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County is accepting applications to fill the positions of Manager of Support Services through March 18, 2016. Additional information regarding the duties is available on the Lucas County web site ([www.co.lucas.oh.us](http://www.co.lucas.oh.us)). Click on "Apply for a Job" and then select Manager of Support Services from the list to read more or apply.

An Equal Opportunity Employer

#### Drivers:

**\$3,000.00 Orientation Completion Bonus!**  
**Dedicated, Regional, OTR, Flatbed & Point to**

**Point Lanes. Great Pay,**  
**(New hires min 800.00/wk)!**

**CDL-A 1 yr. Exp.:**  
**1-855-314-1138**

#### Fundraiser for PABLOS.PECINO

**Friday, March 4th**  
**5:00-11:00**

**Latins United**

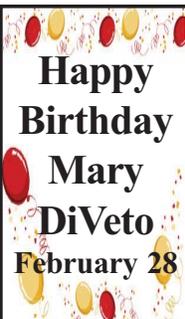
**706 S. Saint Clair, Toledo**  
**419-255-5746**

**~ Liver Transplant Expenses ~**

**Family will appreciate all donations**  
**Music by La Traizion**

**• 50/50 Raffles • Prizes • Cash Bar •**  
**\$10 Donation includes dinner & music**

**For information contact**  
**Angelo 419-764-9111 or Tina 419-276-9119**



#### NOTICE OF PUBLIC HEARING #1

Lucas County intends to apply to the Ohio Development Services Agency, Office of Community Development for funding under the Community Development Program, a federally funded program administered by the State of Ohio. The County is eligible to receive fiscal year 2016 Allocation Program funding for an anticipated amount of approximately \$215,000. The County is also eligible for the following programs providing the County meets the applicable program requirements: Neighborhood Revitalization \$300,000, Downtown Revitalization \$300,000, Critical Infrastructure Investment \$300,000, Economic Development Loan and Infrastructure \$500,000, Residential Public Infrastructure \$500,000 and Economic Development Loan Fund.

Citizens and officials are encouraged to attend and provide input at the first of two public hearings that will be held on March 16, 2016 at 11:00 AM in the Lucas County Commissioners office, located in the Lucas County Board of Commissioners Hearing Room, 1<sup>st</sup> Floor, One Government Center, Toledo, Ohio. The first public hearing will provide citizens with pertinent information about the Allocation Program including an explanation of eligible activities and program requirements. Accommodations for disabled or non-English speaking residents will be made available upon advance request. There will also be a fair housing training to provide local government officials and the public with information concerning fair housing requirements.

#### Patient Portal Support Position (Spanish Speaking)

ESD, a Healthcare IT Consulting Company located in Toledo, Ohio, has immediate needs for **part-time, entry level candidates** to answer inbound calls from patients and assist them with questions regarding the functionality and navigation of their electronic patient portal which includes password resets, log-in issues, and basic navigation issues.

We are looking for candidates who can work a flexible schedule which includes some evenings until 11:00pm. Approximately 18 - 20 hours per week, M-F. No weekends!

Fluent in both English and Spanish is strongly preferred.

Qualified candidates must have strong phone skills and a customer service focus. Training on the patient portal will be provided. A High School Diploma/GED required with some college education preferred. Previous experience answering inbound calls and providing customer support preferred but not required.

Please submit your current résumé to [kkennelly@contactesd.com](mailto:kkennelly@contactesd.com) or fax your résumé to (419) 518-2302.

# WorkReady

LUCAS COUNTY

[www.WorkReadyLucasCounty.com](http://www.WorkReadyLucasCounty.com)

(419) 213-6317

**TMC is currently looking for new staff for the Fremont, Hartsville, Helena, Napoleon, New Carlisle, Plymouth & Shiloh Migrant Seasonal Head Start Center.**

Please see TMC website for specific job qualifications.

**Minimum qualifications:** Pass Drug Screen, Physical, TB, TDAP, MMR, Background, & Reference Check

#### Available Positions:

Center Manager  
Child Development Advocate  
Family Service Advocate  
Infant Toddler Teacher  
Preschool Teacher  
Teacher Aide  
Bus Driver/Custodian  
Bus Aide  
Cook  
Cook Aide

**Please apply online** ([www.tmccentral.org/hr-displayjobs-ohio.asp](http://www.tmccentral.org/hr-displayjobs-ohio.asp)), **fax or mail** **résumé with cover letter to:**

**Attention:** Timothy Yousif, HR27758 Lemoyne Rd Millbury, OH 43447

Phone: (419) 837-1038 Fax: (419) 837-1024

Toll Free: 1-800-422-2805

[timothy.yousif@mail.tmccentral.org](mailto:timothy.yousif@mail.tmccentral.org)

**Website:** [www.tmccentral.org](http://www.tmccentral.org)

**TMC is an Equal Employment Opportunity Employer**

#### TMACOG PRESIDENT

The Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) is seeking an individual to plan, organize, direct, and control resources to accomplish TMACOG objectives in accordance with policies of the General Assembly and applicable laws, rules and regulations. TMACOG is a voluntary association of local governments and non-governmental partners in northwest Ohio and southeast Michigan. Members represent counties, cities, villages, townships, schools, special districts, businesses, and non-profits from within the TMACOG region. The President works closely with elected and administrative representatives from the public sector and non-governmental leaders from the private sector to help TMACOG collaboratively meet the needs of the region. The President will lead a staff of 21 and oversee a budget of \$2.8 million. TMACOG serves as the Metropolitan Planning Organization (MPO) for the Toledo area as well as the designated 208 water quality agency for Northwest Ohio. Minimum requirements include a bachelor's degree and at least 10 years of progressively responsible positions in upper management with preference given to experience in matters of intergovernmental relations. Salary commensurate with experience and qualifications. Send letter of interest, résumé, and salary history to William Best, TMACOG, P.O. Box 9508, Toledo OH 43697-9508. Electronic submissions can be made at [resume@tmacog.org](mailto:resume@tmacog.org) Inquiries due by end of business 03/31/2016. All applications immediately become public records subject to release if requested. For more information about TMACOG and to see a more detailed description of this position, see our website at [www.tmacog.org](http://www.tmacog.org).

TMACOG is an Equal Opportunity Employer.

**SANCHEZ ROOFING**



Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!

Call Pete Sánchez  
419-787-9612!

**House Cleaning Service**

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:  
216-832-1437

**NORTHGATE APARTMENTS  
610 STICKNEY AVENUE**

Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartment Homes. Senior Community for Persons 55 years and older. Rent Based on Income. Our Activity and Service Coordinators are on site. Heat included. Chauffeured transportation to nearby shopping and banks available. Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/  
EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors CA  
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"  
**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

**LEGAL NOTICE OF BID - REQUEST FOR INFORMATION**

The Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County seeks to contract with a vendor who is experienced at developing and implementing strategies to gather information from target audiences. Specifically, the MHRSB wishes to engage family members of persons with mental illness/addiction or consumers themselves through surveys, forums, focus groups, personal interviews, feedback loops, etc.

Please visit [www.lcmhrsb.oh.gov](http://www.lcmhrsb.oh.gov) to review the RFI for Engaging Families that Experience Mental Illness.

Interested parties should submit electronic proposals to: [netmail@lcmhrsb.oh.gov](mailto:netmail@lcmhrsb.oh.gov)

**ABUNDANT LIFE OF PERRYSBURG #2  
ACCEPTING APPLICATIONS**

Abundant Life of Perrysburg is accepting applications for its subsidized apartment facility at Abundant Life #2. Abundant Life #2 is a supportive living complex for people 62 and older. To apply individuals must meet the age requirement, need one form of outside assistance, and have an annual income of no more than \$21,150 for one person or \$24,200 for two people.

We are located in the Three Meadows subdivision near the Manor of Perrysburg. Our garden apartments offer one bedroom, private patios, with individually controlled thermostats for heat and air conditioning.

Abundant Life #2 offers walk-in showers and pull cords for emergencies.

We have a bus that transports all residents to area grocery stores and monthly outings. We offer exercise, worship services and a variety of opportunities for our active and not so active seniors. Please call (419) 872-3510 to find out more about our fabulous facility and our availability for apartments. You may also visit us on the web at [abundantlifeperrysburg.org](http://abundantlifeperrysburg.org).



**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**



**La Perla Tortilla Factory**

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.



**Lorain Metropolitan Housing Authority  
And  
Lorain County Elderly Housing Corporation  
Affordable Housing Available  
For  
Elderly, Persons with Disabilities, and Families**

Efficiency to 6 Bedroom Units  
Eligible Applicants pay 30% of their adjusted income toward rent

Applications processed online at [www.lmha.org](http://www.lmha.org)  
You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:  
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052  
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750

**Autoridad de Vivienda Metropolitana de Lorain  
Y  
La Corporación de Vivienda para Los Ancianos Del Condado de Lorain  
Vivienda Accesible Disponible  
Para  
Ancianos, Personas con Discapacidades y Familias**

Eficiencia hasta dormitorios de 6 cuartos  
Los solicitantes elegibles pagan el 30% de su ingreso ajustado para el alquiler

Aplicaciones procesada en línea en [www.lmha.org](http://www.lmha.org)  
También puede visitar nuestras oficinas y utilizar uno de nuestros quioscos ubicados en:  
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052  
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750



**PELHAM MANOR APARTMENTS  
Affordable Senior Housing**

If you've been looking for a comfortable, secure, tobacco-free place to live, then look no further.

• Rent based on income  
(low income individuals encouraged to apply)



Pelham Manor provides one and two bedroom apartments for persons aged 62 years or older, also available to persons under 62 who require certain features of accessible units. Please call for information or stop by Monday - Friday 8:30 a.m. to 4 p.m.

2700 Pelham Road • Toledo, OH 43606



**419-537-1515**

Equal Housing Opportunity  
Equal Employer Opportunity

TDD/TTY USERS ONLY 1-800-545-1833 EXT. 583

*Welcome Home To Beautiful  
Sylvan Lakes Apartments*

Our elegant apartments feature spacious bedrooms with ample storage, high ceilings and breath-taking views! Stop in today to see why our residents love our beautifully landscaped grounds, resort-like swimming pool, and clubhouse with its fully-equipped fitness center and laundry facilities. Located just west of King road off of Sylvania Ave. **Stop in today!**



4045-A Langston Place, Sylvania, Ohio 43560  
p: 419-842-8480 e: [sylvanlakes@investek.net](mailto:sylvanlakes@investek.net)  
[www.investekmanagement.com](http://www.investekmanagement.com)

**Sylvan Lakes  
Apartment Homes**

MARCH 1-31

**Daily4™** **STRAIGHT** **BACK** **BONUS™**

*Match your straight bet*  
**IN REVERSE**  
*and WIN!*

EXAMPLE

**You Play**  
**8-6-4-2**

**Lottery Draws**  
**2-4-6-8**

**You WIN!**  
**\$1,000**

**Doubles** Your Chance to Win Cash!

Match your Daily 4 number to the drawn number in "straight back" reverse order and win a \$1,000 payout. It's the simplest way to get more from your Daily 4!



2-WAY BOXED AND 1-OFF BETS NOT ELIGIBLE. WHEEL BET WINNERS WILL BE PAID THE STRAIGHT PRIZE ONLY AND ARE NOT ELIGIBLE FOR THE REVERSE PRIZE. Daily 4 odds: Straight: 1 in 10,101; 4-Way Box: 1 in 2,525; 6-Way Box: 1 in 1,666; 12-Way Box: 1 in 833; 24-Way Box: 1 in 416; 1-Off Straight: 1 in 10,000; 1-Off One Digit: 1 in 1,250. Call The Michigan Problem Gambling Helpline for confidential help at 1-800-270-7117.



## Indigenous Art on display at TMA through May 8

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

The Toledo Museum of Art (TMA) is hosting a rare display of Native Indian art from a couple who has collected a variety of pieces over the past 50 years in an exhibition called *Indigenous Beauty: Masterworks of American Indian Art from the Diker Collection*. The exhibition will run from now until May 8.

Charles and Valerie Diker, art collectors of North American Indian (indigenous) artifacts and art, are sharing their extensive collection with the public with a touring exhibition. The couple has split their time between New York and New Mexico over the years, obtaining pieces from the Hopi and Pueblo tribes, among others, since they were married in the 1960's.

"This is one important part of our lives," said Mr. Diker, who has had a long-term career in healthcare and investments. "We're delighted it's here."

"We've worked very hard to keep these things in the beautiful condition that they

are," said Mrs. Diker, who was a dancer and a published poet throughout her career. "It's important to us when we choose what we would like to live with, that it has been preserved carefully."

The exhibition celebrates the visionary creativity and technical mastery of Native North American artists from tribes across the continent. The collection is on display in the museum's Canaday Gallery. Admission is free.

Organized by the American Federation of Arts (AFA), the show features approximately 120 masterworks. The collection is renowned as one of the largest and most comprehensive in private hands.

The aesthetically rich and inclusive collection offers a broad view of American Indian art, including sculpture from the Northwest Coast; ancient ivories from the Bering Strait region; Yup'ik and Alutiiq masks from the Western Arctic; Katsina dolls from the Southwest Pueblos; Southwest pottery; sculptural objects from the Eastern Woodlands; Eastern regalia; Plains regalia and

pictographic arts; and Western baskets. The aim of the collection is to offer insight and greater understanding of the social and cultural worlds from which these works came.

The couple was quick to point out they don't collect indigenous art that has to do with religion, because of "its sensitive" nature. In other words, they "respect their wishes very precisely."

"The pure sensibility of the Native American comes out in the earliest material," said Mrs. Diker. "It doesn't suffer for being early. It's beautiful."

"We have minimalism. Less is more. Beauty is less is more, instead of overdoing something in the design," agreed Mr. Diker. "The more simplistic it is, the more beautiful it is. Everything they did involved nature. They converted nature into art."

The couple still attends pow-wows on a regular basis and keeps in touch with Native American Indian tribes across the country. They've been active in museums across the county—donating indigenous pieces to the Metropolitan Museum of Art in New York City and serving on the board of the Smithsonian's National Museum of the American Indian.

"I don't feel like this belongs to us. I feel like we're keepers—and this will last long past us," said Mrs. Diker.

"We seized the moment. We knew this was a great collection," said Brian Kennedy, TMA director. "We want to speak, in artistic terms, to art with a very broad perspective, to truly recognize, as Mr. and Mrs. Diker do, beauty."

Kennedy gathered for a preview press conference that there were ten million Native Americans across the continent in 1492. By the 19th century, that number had been reduced to an estimated 250,000, which he called "a decimation." About three million people in the U.S. now identify as American Indian or Alaskan native, according to the latest census figures.

"This exhibition is about the history of their cultures and their languages," said Kennedy, who noted there were 300 native languages spoken at that time. "Language is culture. The objects in this exhibition were not made for a gallery. They had many, many purposes—most of them ceremonial."

"We feel that Native American art lives very well with modern art. In fact, it has influenced many Latin artists over

the years," said David Penney, curator of the AFA exhibition and assistant director for museum education at the Smithsonian Institution's National Museum of the American Indian. "Remember one thing: this is the first art of the Americas. The Native American people are part of our culture. They're part of our society. They were the first people on this continent to create art—and the art they created was beauty. Beauty lived with them wherever they went. It was 100 percent of their lives."

Penney co-wrote a hardcover coffee table book on the Native American collection entitled *Indigenous Beauty: Masterworks of American Indian Art from the Diker Collection*.

"We have a journey for you—a journey throughout America, the continent," said Kennedy. "We are thrilled this exhibition is here. Touring exhibitions have a capacity to take us to places that we'd never actually go ourselves, to transport us into ways of

thinking and into ways of learning. This museum is predicated on the notion that its purpose is art education. This is a profoundly educational show."

Kennedy pointed out that past exhibitions have looked at history—internationally, nationally, and locally, including indigenous art from Australia, the *Battle of Lake Erie* and the *Siege of Fort Meigs*, as well as the *War of 1812*.

The exhibition opened with a special ceremony led by members of indigenous communities with ancestral ties to Ohio, including Chief *Glenna J. Wallace* of the Eastern Shawnee Tribe of Oklahoma, visual artist *Richard Zane Smith* (Wyandot of Kansas), tribal historic preservation officers *Paul Barton* of the Seneca-Cayuga Nation of Oklahoma and *Diane Hunter* of the Miami Tribe of Oklahoma, and *Jamie Oxendine*, director of the *Black Swamp Intertribal Foundation*.

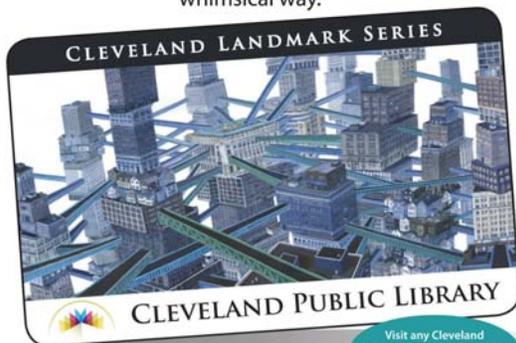
Dancers and singers from the *Ziibiwing Center of Anishinabe Culture and Lifeways* in Mt. Pleasant, Michigan also performed.

The showing at TMA is sponsored in part by *ProMedica*, *Dorothy MacKenzie Price*, *Taylor Cadillac*, *TMA members* and an *Ohio Arts Council sustainability grant*.



## Cleveland Landmark Series Card #3!

This Cleveland Public Library card, featuring the painting *Dissemination* by Amy Casey, symbolizes information being transferred into and out of the library in a whimsical way.



"In *Dissemination* I wanted to represent how the library acts as a conduit of information and services, connecting people and places and ideas."

Visit any Cleveland Public Library location to obtain this new card!



## NOW ENROLLING HEAD START WORKS

SERVING ALL OF LORAIN COUNTY BIRTH TO AGE 5

1-888-245-2009



www.lccea.net



### Nurturing Learning Environment

**Early Head Start:** Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant mothers and/or infants and toddlers through age three. Center Based and Home Based options are available.



**Head Start Preschool:** This free comprehensive educational program is available for income eligible children ages 3-5. It offers health, educational, and family social services, including support for children with disabilities. Classrooms are located in Lorain, Elyria, Amherst, and Wellington.

Home Based Services are also available. Busing is not available.

### Enroll Now! Lorain County Head Start Learning Communities

**Hamilton**  
1215 Middle Avenue  
Elyria, OH 44035  
Ph: 440-323-1737

**Hopkins-Locke**  
1050 Reed Avenue  
Lorain, OH 44052  
Ph: 440-246-0400

**Children's Dev. Center**  
150 Erie Street  
Amherst, OH 44001  
Ph: 440-204-3162

**Wellington**  
305 Union Street  
Wellington, OH 44090  
Ph: 440-647-7440

Please inquire about our Head Start Partners!